

# DORNBIERN

AMTS- UND ANZEIGENBLATT | FREITAG 8. DEZEMBER 2023 | NR. 49 | 151. JAHRGANG | WWW.DORNBIERN.AT | EURO 1,00

**Wintersport  
Naturerlebnis  
Erholung**

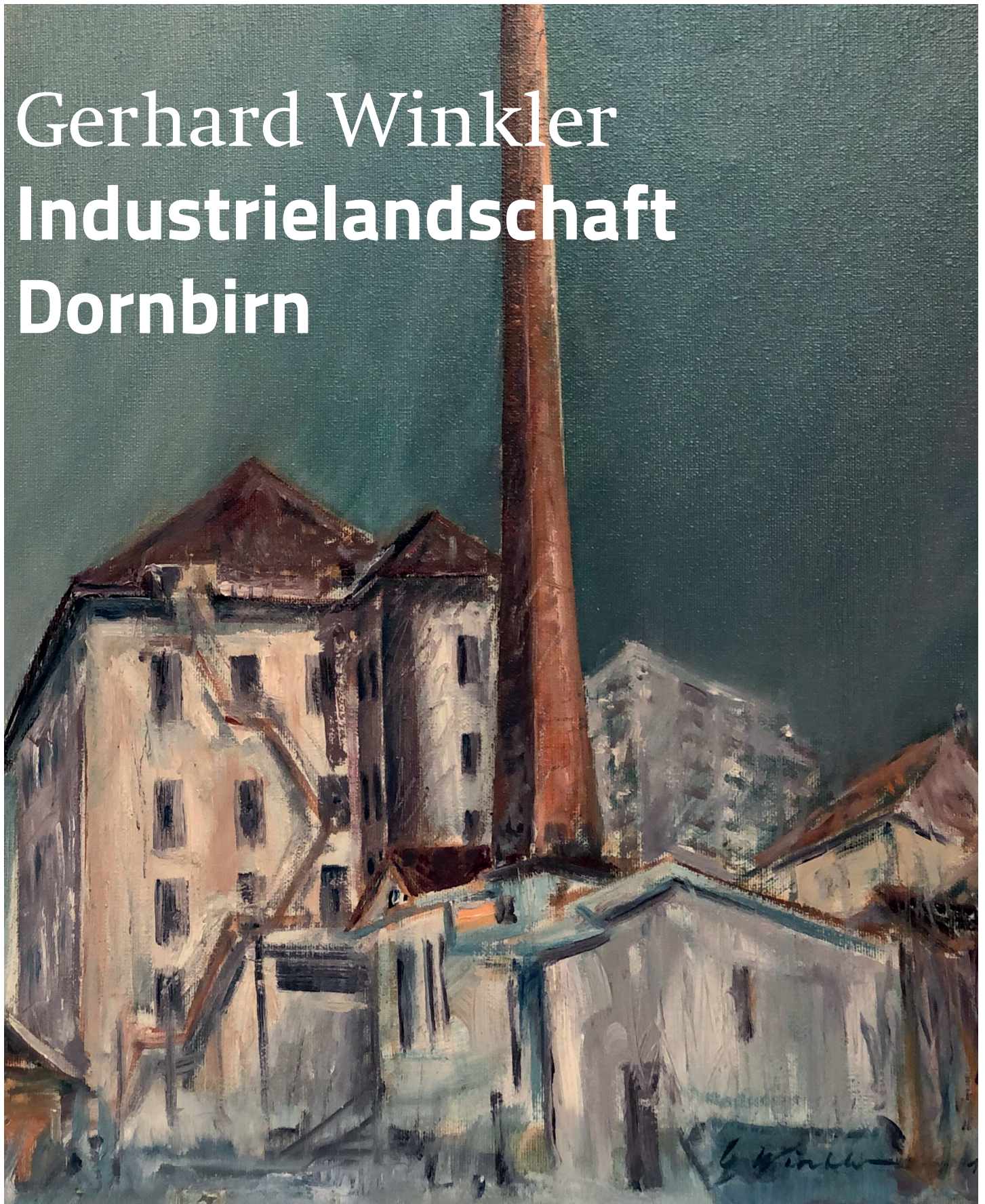
Das Bödele lädt bei  
perfekten Bedingungen  
zum Skifahren, Spazieren,  
Rodeln, Langlaufen  
und Genießen ein.

Alle Informationen im Innenteil.





# Gerhard Winkler Industrielandchaft Dornbirn



Ehemalige Spinnerei Sägen. Gerhard Winkler



**AUSSTELLUNGSDAUER**  
**14.12.2023 - 14.01.2024**  
**inatura Dornbirn**



## SICHERHEIT

## ERDRUTSCH OBERHALB DER PARZELLE BODEN

Am vergangenen Samstag ereignete sich gegen 4:00 Uhr ein Erdbeben rund 400 Meter oberhalb der Parzelle Boden. Das abgerutschte Erdreich, Steine und Bäume verlegten den Parkplatz des Clubs „Conrad Sohm“, die Brücke und Teile der Ebniterstraße. Im Conrad Sohm waren 91 Personen eingeschlossen, die nach den ersten Aufräumarbeiten gegen 8:30 Uhr evakuiert werden konnten. Um 10:00 Uhr ereignete sich ein weiterer Rutsch. Seither fließt laufend Erdmaterial über den Bodenbach in die Dornbirner Ach, die laufend ausgebaggert werden muss, um den Durchfluss zu gewährleisten.



Rund 50.000 Kubikmeter Erdreich haben sich entlang einer rund 150 Meter breiten Abrisskante in Bewegung gesetzt. Der Erdbeben befindet sich rund 400 Meter oberhalb der Gütlestraße und hat in einer Mulde einen „Rutschkuchen“ gebildet, der schwallartig über den Bodenbach abfließt. Bei einer Lagebesprechung vor Ort wurden mögliche Maßnahmen diskutiert. Da im Rutschgebiet selbst derzeit keine baulichen Maßnahmen möglich sind, wurde der Bodenbach im unteren Bereich aufgeweitet, um das Material sicherer in die Dornbirner Ache zu leiten. Gleichzeitig wurde rechtsufrig mit Flussbausteinen ein Damm errichtet, der das Conrad



Sohm schützen soll. Die Räumung des Bachbetts der Dornbirner Ach wird fortgesetzt und erfolgt bei Bedarf und bei größeren Murstößen auch in der Nacht. Zur Beobachtung des Bodenbachs und möglicher Nachrutschungen wird eine Kamera installiert. Die Gütlestraße wird in diesem Bereich einspurig mit Ampelsteuerung geführt.

Da bisher nur rund 10% des Materials über den Bodenbach abgerutscht sind, ist mit weiteren Rutschungen zu rechnen. Im Idealfall erfolgen diese wie bisher schwallartig. Es ist allerdings nicht auszuschließen, dass auch größere Mengen abfließen. Deshalb war es notwendig, den Bodenbach auf der Seite des Conrad Sohm besser zu befestigen und talwärts aufzuweiten. Für den Fall eines großen Murstoßes wurden auch entlang der Gütlestraße Sicherheits- und Befestigungsmaßnahmen getroffen. Sollte die Erschließung des Conrad Sohm und eines dahinter liegenden Wohnhauses nicht rasch wiederhergestellt werden können, werden Alternativen geprüft, die möglichst rasch umgesetzt werden können.

Die Befliegung des Rutschgebiets mit der Drohne der Freiwilligen Feuerwehr hat sowohl die Abrisskante als auch den Rutschkuchen gezeigt. Aus dieser Masse fließen das lose und durchnässte Erdreich, Steine und Bäume über den Bodenbach talwärts. In der Dornbirner Ache wurde eine tiefe Abflusssektion gegraben. Da mit jedem Schwall neues Material in das Bachbett gelangt, muss hier laufend gebaggert werden. Sowohl die Baumstämme als auch der Schlamm werden abtransportiert. Damit die Arbeiten notfalls auch in der Nacht erfolgen können, wurden Lichtquellen installiert, die auch für die Beobachtung mit einer Kamera benötigt werden.

Im Einsatz waren die Feuerwehr, Polizei, die Wildbach- und die Lawinenverbauung und der Landeugeologe. Vizebürgermeister Julian Fässler war unverzüglich vor Ort. Der Einsatz wird über die Stadteinsatzleitung koordiniert.

## TOURISMUS

## WINTERSPERRE IM RAPPENLOCH

**Der Wanderweg durch das Rappenloch und die Alplochschlucht ist ab sofort gesperrt. Die Wintersperre erfolgt meistens beim ersten Kälteeinbruch und Schneefall. Die Stege sind bei solchen Bedingungen sehr rutschig. Außerdem können Vereisungen an den Felsen oder Steinschlag für Wanderer gefährlich werden.**

Das Begehen der Wanderwege ist deshalb ab sofort verboten. Die Sperre ist vor Ort ausgeschildert. Im Frühjahr können die Anlagen, nach erfolgter Felsräumung und allfälliger Reparatur der Stege, wieder freigegeben werden.



## SCHULEN

## ERÖFFNUNG DES NEUEN SPORTGYMNASIUMS

**Mit großer Begeisterung, Vorfreude und Stolz wurde vergangene Woche das neue Sportgymnasium Dornbirn und der Erweiterungsbau der HTL Dornbirn im Rahmen einer festlichen Eröffnungsfeier eingeweiht. Das Bauprojekt wurde im Auftrag des Bundesministeriums für Bildung, Wissenschaft und Forschung von der BIG (Bundesimmobiliengesellschaft) umgesetzt. Mit dem Bau wurde im August 2021 begonnen.**

Der fünfgeschossige Neubau fügt sich harmonisch an das Bestandsgebäude der HTL an und präsentiert sich als markantes Element. Der gelungene architektonische Dialog ermöglicht eine nahtlose Integration des Sportgymnasiums in die bestehende Bildungslandschaft. Durch den Neubau stehen dem Sportgymnasium 2.800 Quadratmeter zur Verfügung, die Raum für innovative Lernkonzepte und sportliche Entfaltung bieten. Die HTL wurde ihrerseits um sechs Klassen- und Projekträume sowie eine offene Lernzone erweitert, wodurch auf rund 650 Quadratmetern zusätzlicher Raum für technisch-wissenschaftliche Ausbildung geschaffen wurde.

Vorangegangen ist eine Entscheidung des Bundes gemeinsam mit dem Land Vorarlberg, eine gesamtheitliche Lösung für das Sportgymnasium Dornbirn und dem danebenliegenden BRG/BORG Schoren, welches eine Aufstockung benötigte, zu finden. Nach intensiven Verhandlungen hatte sich das Land im Jahre 2019 bereit erklärt, diese beiden Infrastrukturprojekte des Bundes erstmalig mitzufinanzieren, um eine schnellstmögliche Umsetzung und beste Lösung für beide Schulstandorte zu gewährleisten. Durch die Beteiligung an den Mehrkosten in Höhe von 1,2 Millionen Euro, wovon das Land Vorarlberg 635.000 Euro übernimmt, wird das





BRG/BORG Schoren am Standort gestärkt und die Eigenständigkeit des Sportgymnasiums erhalten.

### Das neue Sportgymnasium

44 Jahre nach den ersten SchülerInnen dürfen

- 40 LehrerInnen
- 15 Klassen mit insgesamt

- 308 SchülerInnen in das BORG unter besonderer Berücksichtigung der sportlichen Ausbildung – Sportgymnasium Dornbirn in der Höchsterstraße 73b einziehen.
- 1.989 bisherige AbsolventInnen dürfen sich mit der Schule und den zukünftigen Absolvent:innen des Sportgymnasiums freuen.
- Baubeginn August 2021

## PERSONAL

# DORNBIRN AUF DER LEHRLINGSMESSE IN DER PTS

**Was macht eine Lehrausbildung bei der Stadt spannend und welche Perspektiven haben die Lehrlinge danach? Diese und weitere Fragen beantworteten die aktuell ausgebildeten Lehrlinge der Stadt Dornbirn und ihre Betreuer:innen am vergangenen Freitag bei der Lehrlingsmesse der Polytechnischen Schule. „Die PTS möchte den eigenen, aber auch den Schüler:innen anderer Bildungseinrichtungen mit dieser Messe eine Orientierung über die verschiedenen Berufe und Ausbildungsmöglichkeiten bieten. Als ausgezeichnete Lehrbetrieb präsentiert sich auch die Stadt mit ihren Angeboten“, berichtet Bürgermeisterin Dipl.-Vw. Andrea Kaufmann. In der Stadtverwaltung und ihren Betrieben wurden in den vergangenen Jahren 105 Lehrlinge ausgebildet.**

„Die Stadt Dornbirn bereitet die Lehrlinge mit einer großen Bandbreite an Aufgaben und Herausforderungen auf ihren Beruf vor. Dass wir den Großteil der Lehrlinge nach der Ausbildung in die Verwaltung integrieren können, ist ein Zeichen für die gute Qualität“, ergänzt Bürgermeisterin Andrea Kaufmann. Dornbirn gehört bereits seit 2004 zu den „Ausgezeichneten Lehrbetrieben“. Bei der Lehrlingsmesse in der Polytechnischen Schule werden sich 43 Lehrbetriebe aus verschiedenen Branchen präsentieren. Eingeladen sind neben den Schüler:innen der PTS auch die Mittelschulen Baumgarten, Lustenauerstraße und Markt.

### Lehrlingsmesse in der Polytechnischen Schule in Dornbirn Freitag, 1. Dezember

**8:30 bis 12:30 Uhr**

Die Lehrlinge bei der Stadt Dornbirn können in der dreijährigen Lehrzeit in verschiedenen Abteilungen des Rathauses und des Krankenhauses mitarbeiten und wertvolles Wissen und Erfahrungen im Berufsalltag sammeln.



Wie kaum ein anderes Unternehmen bietet die Stadt Dornbirn mit zahlreichen Fachabteilungen in der Verwaltung und den städtischen Betrieben ein breites Ausbildungsspektrum für die verschiedenen Lehrberufe. Ein wesentlicher Teil der Ausbildung der Lehrlinge in der Stadtverwaltung ist auch dem „Blick über den Tellerrand“ hinaus gewidmet. Die Lehrlinge der Stadt Dornbirn sollen nicht nur ihr Berufsbild kennenlernen, sondern auch einen Einblick in sämtliche Aufgabenbereiche der Stadt bekommen. Aus diesem Grund wird halbjährlich ein Besuch eines städtischen Betriebes organisiert.

Die Stadt Dornbirn trägt das Prädikat „Ausgezeichneter Lehrbetrieb“ seit dem Jahr 2004. 105 Lehrlinge haben ihre Ausbildung in den vergangenen Jahren abgeschlossen. Viele davon sind nach wie vor erfolgreich im städtischen Dienst tätig. Derzeit stehen 15 Lehrlinge in fünf verschiedenen Lehrberufen in Ausbildung.



## KINDERGÄRTEN

## BOTSCHAFTEN SCHREIBEN UND HERZEN ÖFFNEN

**Die Kinder des Kindergartens Heinzenbeer und der Familientreffpunkt im Kindergarten haben sich eine großartige vorweihnachtliche Aktion unter dem Motto „Ich wünsch dir was...“ einfallen lassen. Die Kindergartenkinder und ihre Familien haben sich Adventsgrüße, Weihnachtsbotschaften und liebe Worte überlegt, die verschenkt werden.**



Deshalb steht vor dem Kindergarten ein Christbaum, der mit vielen gelben Wunschsternen dekoriert wurde. Alle Dornbirner:innen und Dornbirner sind herzlich eingeladen, bei dieser Aktion mitzumachen. Jede und jeder kann selbst mit Nachrichten beschenkt werden, die ein Lächeln ins Gesicht zaubern und macht gleichzeitig anderen eine Weihnachtsfreude! Der Wunschbaum steht noch bis 8. Jänner 2024 vor dem Eingang des Kindergartens Heinzenbeer (Wuhrmeisterstraße 11).

**So geht's:**

Wunschstern aussuchen, mit nach Hause nehmen und an der Botschaft erfreuen.

Neben dem Christbaum liegen weitere Wunschsterne bereit. Diese können mit persönlichen Botschaften versehen und dazu gehängt werden. So kann die Weihnachtsfreude vom einen zum anderen weitergegeben werden.

Schön wäre es außerdem, wenn alle, die sich am Projekt beteiligt haben, ein Foto/Selfie vor dem Christbaum per Mail an [kiga.heinzenbeer@dornbirn.at](mailto:kiga.heinzenbeer@dornbirn.at) senden würden, damit die Kinder nach den Ferien sehen können, wie vielen Menschen sie eine Weihnachtsfreude bereiten konnten.



## KINDERGÄRTEN

## NIEMAND IST ZU KLEIN FÜR KLIMASCHUTZ

**Die Arbeit im Kindergarten hat immer auch die Zukunft der heranwachsenden Generation im Blick. Deshalb beschäftigt sich der Kindergarten Wallenmahd in der pädagogischen Jahresplanung auch immer mit Zukunftsthemen. Pro Jahr wird mit den Kindern mindestens ein Projekt aus dem Bereich Klimaschutz umgesetzt. Im letzten Jahr war es das Projekt**

**Sonnenkindergarten des Energieinstituts Vorarlberg und zu Beginn dieses Kindergartenjahres startete das "Projekt Parkplatz" in Kooperation mit der Initiative klimaaktiv des Bundesministeriums für Klimaschutz, Umwelt, Energie, Mobilität, Innovation und Technologie.**



Bei dem diesjährigen Projekt arbeiteten je drei Gruppen zusammen. Am Anfang des Projekts stand die Ideenfindung. Gemeinsam mit den Kindern wurde überlegt und entschieden, wie die zur Verfügung stehenden Flächen gestaltet und genutzt werden sollen. Dabei konnten die Kinder üben, eigene Vorstellungen und Ideen auszudrücken und zu vertreten. Außerdem konnten sie erleben, wie gemeinschaftliche Entscheidungsprozesse ablaufen und vor allem gelingen können. Im nächsten Schritt machten sich die Kinder, begleitet von Fachkräften an die Umsetzung bzw. Gestaltung der Parkplatzflächen. So entstanden eine Blumenwiese und ein Bewegungsparcours. Im Anschluss daran konnten die Flächen bespielt und begangen werden. Die Kinder konnten so unterschiedliche Selbstbildungsprozesse durchlaufen.

Projektarbeit findet im Kindergarten Wallenmahd prozessorientiert statt. Die Kinder dürfen erleben, dass sie in ihrem Umfeld etwas entscheiden und bewirken können. Spielerisch findet eine Auseinandersetzung mit dem öffentlichen Raum statt und es wird eine Bewusstseinsbildung im Hinblick auf eigene, familiäre, aber auch gesellschaftliche Gewohnheiten angeregt. Konkret gemeint ist in diesem Fall ein Nachdenken über die Nutzung des „eigenen“ Autos im Unterschied zu anderen, klimafreundlicheren und nachhaltigeren Möglichkeiten mobil zu sein, sei es zu Fuß, mit dem Rad oder den öffentlichen Verkehrsmitteln.

Insgesamt beteiligten sich österreichweit 150 Kindergärten am Projekt Parkplatz. Zwölf davon gewannen für die kreative Umsetzung je ein Woom-Bike, auch der Kindergarten Wallenmahd. Das freut vor allem die Kinder sehr.



## DORNBIRN

### Feiertage

Die Länder und Religionen dieser Welt feiern ihre Feste unterschiedlich. Manches ist verschieden, anderes scheint vertraut. Das Wissen über Religionen und Kulturen hilft beim Verstehen und bei der Verständigung.

#### 10. Dezember

##### Tag der Menschenrechte

1950 von der UNO eingeführt

Tag zur Förderung der weltweiten Achtung der Menschenrechte

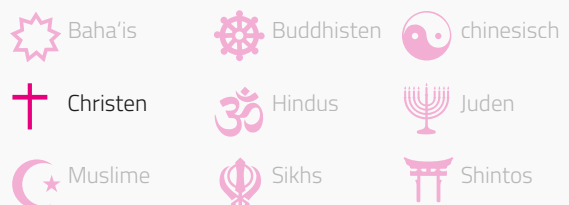
#### 25. Dezember

##### Weihnachten

25. Dezember: Gregorianischer Kalender

7. Jänner: Julianischer Kalender

Hochfest der Geburt Jesu, das schon am Abend des 24. Dezember gefeiert wird. Erst im 4. Jahrhundert wird das Weihnachtsfest eingeführt – zu einer Zeit also, da die christliche Religion im Römischen Reich offiziell anerkannt ist. Das Datum des Fests wird auf den 25. Dezember gelegt. An diesem Tag finden auch die großen Feiern zur Winter-Sonnenwende statt. Christliche und heidnische Feierlichkeiten weisen einige gemeinsame Elemente auf.





DORNBIRN

# Mehr als ein Bürojob.

© pixabay\_alexas\_Fotos

**VERWALTUNG  
ELEMENTARPÄDAGOGIK**

[dornbirn.at/jobs](https://dornbirn.at/jobs)



Wir freuen uns auf dich, wenn du über Büroerfahrung verfügst und unser Bindeglied zwischen Verwaltung, Kindergartenkoordination und elementarpädagogischen Einrichtungen sein möchtest.



## STADTMUSEUM

**WEIHNACHTSAKTIONEN****Ab sofort im Museumsshop erhältlich!**

Bödeledecke	€ 39,-
mumo-Hocker	€ 39,-

**Aktionen:**

Bödeledecke und Bödelekatalog € 49,-	(statt € 59,-)
Bödeledecke und Mumo-Hocker € 69,-	(statt € 78,-)

**Bücher:**

Irmgard Kramer: „Hilda. Meine Großmutter, der Nationalsozialismus und ich“	€ 18,-
Elisabeth Mayer: „Widerspruch. Erinnerungen 1925 – 1945“	€ 15,-



© Stadtmuseum

## KULTUR

**AUSSTELLUNGSERÖFFNUNG:  
GERHARD WINKLER –  
„INDUSTRIELANDSCHAFT  
DORNBIRN“**

Am 13. Dezember 2023 um 19:00 Uhr lädt die Stadt Dornbirn in die inatura ein. Hier präsentiert Künstler Gerhard Winkler seine Ausstellung „Industrielandchaft Dornbirn“, die sich nahezu perfekt zu den „Dornbirner Stadtspuren“ fügt. Die geschichtsträchtigen Stadtspuren präsentieren die Dornbirner Industriegeschichte über viele Stationen vom Gütle bis zu Rhomberts Fabrik und Gerhard Winkler zeigt im Rahmen seiner Ausstellung malerisch einige markante Motive. Auch ist der Ausstellungsraum, die inatura, ein in der Industriegeschichte Dornbirns wichtiger Ort. „Die Industrie prägte die Stadt Dornbirn über viele Jahrzehnte und hinterlässt ein großes Erbe, so auch im Kunst- und Kulturbereich“, sagt Bürgermeisterin Dipl.-Vw. Andrea Kaufmann. „Dr. Klaus Fessler, Obmann der Dornbirner Geschichtswerkstatt sowie Projektbeteiligter der Stadtspuren hat die Ausstellung mit viel Engagement kuratiert. Ich bedanke mich bei allen Beteiligten für ihr Zutun“, ergänzt Kultur-

stadtrat Dr. Alexander Juen. Von 14. Dezember 2023 bis einschließlich 14. Jänner 2024 kann die Ausstellung zu den Öffnungszeiten der inatura besucht werden.

Der bekannte Dornbirner Künstler Gerhard Winkler hat sich neben seinen religiös-spirituellen Darstellungen vor allem durch seine Bildserien, die unter freiem Himmel gemalt wurden, einen Namen gemacht. Sind es einerseits beeindruckende Landschaftskulissen, so hat er andererseits beinahe obsessiv die markanten Industriebauten Dornbirns zu seinen Motiven gemacht. Seine ausdrucksstarke Malweise und intensive Farbgebung machen diese zu weit mehr als dokumentierende Abbildungen: sie setzen die Objekte in ein neues Licht der Betrachtung. Und so sind seine Arbeiten in einem willkommenen Zusammenhang zum Industrierpfad der „Stadtspuren“ zu sehen. Zudem die inatura selbst ein industriegeschichtlicher Ort und eine Station ist.



**Sparkasse lädt ein**

Im Anschluss an die Eröffnung sind alle Gäste im Namen der Dornbirner Sparkasse zu Getränken und einem Imbiss herzlich eingeladen.

**Gerhard Winkler: Industrielandschaft Dornbirn**

**Wo: inatura**

**Ausstellungszeitraum:**

**14. Dezember 2023**

**bis 14. Jänner 2024**

**Eröffnung: Mittwoch, 13. Dezember, 19:00 Uhr**

**Kurator: Dr. Klaus Fessler**



STADTMARKETING / STADTBUS

## **DORNBIRNER STADTBUS FÄHRT AM 8. DEZEMBER**

**Auch am diesjährigen Feiertag können die Dornbirner Innenstadt und das Einkaufszentrum Messepark gemütlich und stressfrei mit dem Stadtbus erreicht werden.**

Trotz des Feiertags ist der Dornbirner Stadtbus am 8. Dezember Richtung Innenstadt und Einkaufszentrum Messepark unterwegs. Der 8. Dezember – heuer ein Freitag – zählt zu den beliebtesten Tagen für Weihnachtseinkäufe. Besonders für berufstätige Personen ist dieser zusätzliche Einkaufstag sehr wertvoll.

Mit dem Stadtbus ist ein entspanntes Erreichen der zahlreichen Fachgeschäfte in der Innenstadt sowie dem Handelsangebot im Messepark ganz ohne Stress und Parkplatzsuche möglich. Die Buslinien verkehren nach dem Samstagsfahrplan in der Zeit von 9:30 bis 18:30 Uhr.

**Unterhaltung für die Kleinen**

Der betreute Kindi im Messepark bietet von 10:00 bis 18:00 Uhr Spiel und Spaß für alle Kinder im Alter von drei bis sieben Jahren. Auch am Dornbirner Christ-kindlemarkt wird für die kleinen Besucher einiges geboten. Die Öl-





Meisterbäcker-Backstube und die Bastelstube Sparefroh im Pfarrpark sowie das Karussell und das Zügle in der Europapassage zaubern jedem Kind ein Lächeln ins Gesicht. Die Back- und Bastelstube ist am 8. Dezember von 14:00 bis 18:00 Uhr geöffnet.

Die Stadtbussfahrten werden durch die finanzielle Unterstützung des Einkaufszentrums Messepark, der Werbegemeinschaft inside und der Dornbirn Tourismus & Stadtmarketing GmbH ermöglicht.



## JUGEND

# AHA MIT DEM ÖSTERREICHISCHEN JUGENDPREIS AUSGEZEICHNET

**Mit dem Österreichischen Jugendpreis ehrt das Bundeskanzleramt jährlich herausragende Initiativen und Projekte der außerschulischen Jugendarbeit. Der Preis stand in diesem Jahr unter dem Motto „Generation Zuversicht“ und wurde erstmalig auch in der Kategorie „Kommunale Jugendarbeit“ vergeben. Das aha wurde in der Kategorie „Europäische Initiativen“ mit dem Österreichischen Jugendpreis 2023 ausgezeichnet.**

Auch das aha wurde beim Österreichischen Jugendpreis für das Projekt „Solidarität und Diversität in Vorarlberg“ in der Kategorie „Europäische Initiativen“ ausgezeichnet. Dieses Projekt wurde im Rahmen des Freiwilligendienstes des Europäischen Solidaritätskorps (ESK) abgewickelt. Neun ESK-Freiwillige aus sieben verschiedenen Ländern im Alter zwischen 18 und 30 Jahren waren an verschiedenen Aktivitäten bei den sechs Vorarlberger ESK- Aufnahmeorganisationen im Einsatz. Die Aufnahmeorganisationen und die vielfältig eingebundenen Lokalgemeinschaften deckten dabei ein breites Themenspektrum im Zusammenhang mit sozialer Inklusion ab.

Der Geschäftsführer des aha, Simon Kresser, war bei der Preisverleihung in Wien vor Ort, nahm die Auszeichnung entgegen und dankte den Partner:innen in Vorarlberg und den engagierten Freiwilligen des Europäischen Solidaritätskorps.



Der aha-Geschäftsführer Simon Kresser nahm den Österreichischen Jugendpreis von Jugendstaatssekretärin Claudia Plakolm entgegen.



STADTARCHIV / KULTUR

## PRÄSENTATION: 51. AUSGABE DER DORNBIRNER SCHRIFTEN

**Die Dornbirner Schriften werden seit Jahrzehnten publiziert und haben sich als wichtigstes Medium für die Erforschung der Stadtgeschichte etabliert. Am 12. Dezember wird der 51. Band um 19:30 Uhr im Raiffeisenforum, im Saal Friedrich Wilhelm, präsentiert. Im Fokus stehen der Zanzenberg, das Mühlebacher Schlössle und vieles mehr. „Durch das außerordentliche Engagement zahlreicher Autorinnen und Autoren sind die Dornbirner Schriften seit Jahren auf Erfolgskurs. Insgesamt sind über 8000 Seiten mit mittlerweile 332 Artikeln erschienen. Ich möchte mich bei allen Beteiligten herzlich bedanken“, sagt Bürgermeisterin Dipl.-Vw. Andrea Kaufmann. „Das Stadtarchiv Dornbirn ist eine wichtige Einrichtung für Forschung und Wissen. Über verschiedenste Ebenen wird Interessierten der Zugang zum Archiv ermöglicht und dadurch die Eigeninitiative zu Forschungstätigkeiten gefördert. Eine schöne Bestätigung für die Philosophie und Positionierung des Stadtarchivs“, ergänzt Kulturstadtrat Dr. Alexander Juen.**

### Präsentation 51. Ausgabe der Dornbirner Schriften

Datum: 12. Dezember 2023

Uhrzeit: 19:30 Uhr

Ort: Raiffeisenforum Friedrich Wilhelm, Rathausplatz 8

Alle Interessierten sind herzlich eingeladen.

Im Jahr 1987 erschienen die Dornbirner Schriften zum ersten Mal. Im Jahr zuvor wurde bei einer Sitzung des damaligen Arbeitskreises für Stadtkunde die Herausgabe der Dornbirner Schriften beschlossen. Mit der Herausgabe wurde das Stadtarchiv betraut, Grafiker war Reinhold Luger. Die erste Nummer war gerade fünfzig Seiten stark und umfasste drei Artikel.

Für die Beiträge wurden in der Vergangenheit wie auch heute unzählige Stunden für das Suchen in Bibliotheken, das Recherchieren in Archiven, für Gespräche mit Zeitzeug:innen und Fachleuten und die Fertigstellung der Artikel geleistet – eine beeindruckende Leistung der überwiegend ehrenamtlichen Redakteur:innen. Über 600 Abonnent:innen beziehen regelmäßig die Dornbirner Schriften, neue Leser:innen sind herzlich willkommen. Bei Interesse melden Sie sich bitte telefonisch im Stadtarchiv unter T +43 5572 3064900 oder füllen Sie das Formular auf [www.stadtarchiv.dornbirn.at](http://www.stadtarchiv.dornbirn.at), Rubrik Stadtgeschichte, aus.

### Stadtarchiv Dornbirn

Marktplatz 11

6850 Dornbirn

E [stadtarchiv@dornbirn.at](mailto:stadtarchiv@dornbirn.at)

[www.stadtarchiv.dornbirn.at](http://www.stadtarchiv.dornbirn.at)



Gloriette Zanzenberg cOrigGR-ReproStAD



## BÖDELE

## FAMILIENSKIGEBIET BÖDELE, DIREKT VOR DER HAUSTÜRE

**Ob für Pistenprofi oder Anfänger, perfekt präparierte Naturschneepisten und die kurze Anreise in das Familienskigebiet laden zum Skivergnügen auf dem Bödele ein.**

Im Dreiländereck eingebettet begeistert das Skigebiet zwischen Dornbirn und Schwarzenberg mit seiner sonnigen Lage direkt „vor der Haustür“. Kleine und große „Abfahrer“ schätzen besonders die kurze Anreise und den Naturschnee im ganzen Gebiet. 24 km Pisten und 10 Lifte sorgen für den perfekten Wintergenuss. Abwechslungsreich, anspruchsvoll, vielfältig und unterhaltsam präsentiert sich das Bödele mit seiner hervorragenden Infrastruktur, der intakten Natur und der Überschaubarkeit der Pisten. Deshalb ist es auch bei Familien besonders beliebt. Die Gastlichkeit in den nostalgischen Hütten und umliegenden Gastronomiebetrieben runden den perfekten Skitag auf dem Bödele ab.

### Lifтанlagen

Die Lifтанlagen am Bödele sind täglich und durchgehend von 9:00 bis 16:15 Uhr in Betrieb. Die Öffnungszeiten, sowie die geöffneten Pisten und den Schneebericht findet man tagesaktuell auf der Internetseite [boedele.info](http://boedele.info).

### Bequeme Anreise – Parkplatzsuche ade

Mit jeder gültigen Bödele-Skikarte ist die Benutzung des Skibusses von Dornbirn und Schwarzenberg aus kostenlos. Ohne gültigen Skipass wird das Busticket beim Kauf einer Skikarte an der Liftkassa refundiert.

Wer an Wochenenden oder während der Vorarlberger Schulferien in der Stadtgarage Dornbirn parkt, kann von dort gemütlich mit dem Bus aufs Bödele fahren. Käufer eines Skitickets parken kostenlos. Ihr Tiefgaragenticket wird an der Liftkassa der Lanklift Talstation für den Skitag frei geschaltet.

### Factbox zum Skigebiet Bödele

- 24 km Naturschnee-Pisten in allen Schwierigkeitsgraden
- 10 Lifтанlagen
- Schneemann Parcours
- 9 km Langlaufloipe
- Spezielle Familientarife
- 2 Skischulen im Skigebiet
- 3 Skiverleihstationen im Skigebiet und der näheren Umgebung
- Urige Hütten
- Rodelhügel
- Bergaufrodeln

### Kontakt Skigebiet

Bödele Tarifgemeinschaft

Weißtannen 564

6867 Schwarzenberg/Bödele

T +43 5512 7290

E [hochaelpele@boedele.info](mailto:hochaelpele@boedele.info)

[boedele.info](http://boedele.info)

[facebook.com/boedeleskiing](https://facebook.com/boedeleskiing) / [instagram.com/boedeleskiing](https://instagram.com/boedeleskiing)





DORNBI<sup>RN</sup>

# Einladung zur Präsentation

Wir möchten Sie recht herzlich zur Präsentation  
der **Dornbirner Schriften Band 51** einladen.

Dienstag, 12. Dezember 2023, 19:30 Uhr  
Raiffeisenforum Friedrich Wilhelm  
Raiffeisenbank Im Rheintal  
Dornbirn, Rathausplatz 8

**Bestellen Sie  
das kostengünstige  
Abonnement!**

Sonderpreis für  
Abonnenten der Schriftreihe  
Dornbirner Schriften  
**€ 19,00**

Buchhandel  
**€ 25,00**



Stadtarchiv Dornbirn  
Marktplatz 11, 6850 Dornbirn  
stadtarchiv@dornbirn.at  
T +43 5572 306 4905  
stadtarchiv.dornbirn.at

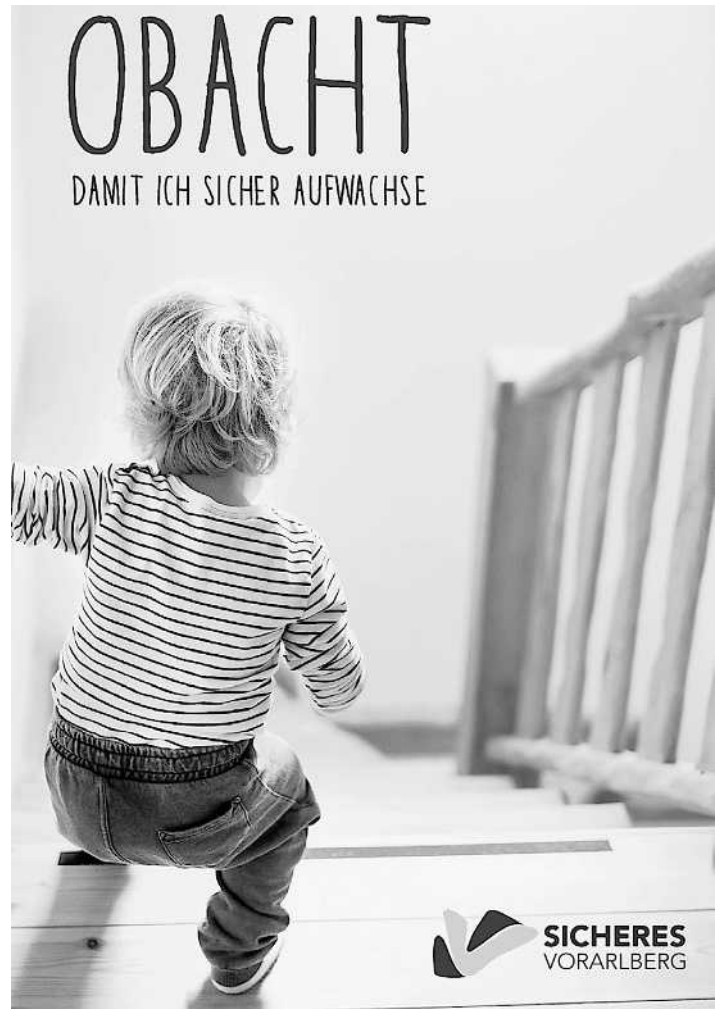


## SICHERHEIT

## NEUES KINDERSICHERHEITS-PROGRAMM: „OBACHT – DAMIT ICH SICHER AUFWACHSE“

**In Österreich verletzt sich etwa alle fünf Minuten ein Kind unter 15 Jahren so schwer, dass es im Krankenhaus behandelt werden muss. In Vorarlberg sind dies rund 4.600 Kinder pro Jahr. Viele Verletzungen heilen zum Glück wieder. Doch es gibt auch viele Unfälle, bei denen physische oder psychische Schäden zurückbleiben oder das Kind sogar verstirbt.**

Unfälle bei Kleinkindern sind nach wie vor das größte Gesundheitsrisiko und die Todesursache Nummer eins. Mehr als 60% davon können mit wenig Aufwand und durch Sensibilisierung der Erziehungsberechtigten und Aufsichtspersonen verhindert werden. Deshalb hat Sicheres Vorarlberg das neue Kindersicherheitsprojekt OBACHT – DAMIT ICH SICHER AUFWACHSE ins Leben gerufen. Damit erhalten Erziehungsberechtigte von Kindern von 0 bis 6 Jahren einfache und wertvolle Sicherheitstipps. Oft bekommen frischgebackene Eltern ein riesiges Paket an Informationen, welche zu dem Zeitpunkt noch nicht relevant sind und so verloren gehen. Mit diesem neuen Projekt wird altersgerecht unterstützt. Eltern registrieren sich via QR-Code und erhalten dann automatisch passend zum jeweiligen Alter des Kindes die richtigen Informationen. Die Informationen können – je nach Wunsch – digital oder per Post angefordert werden. Ergänzt werden die Tipps zum sicheren Aufwachsen immer wieder mit kleinen und wertvollen Überraschungen. Zusätzliche Informationen sind jederzeit auf der Website [obacht-kindersicherheit.at](http://obacht-kindersicherheit.at) verfügbar.



© Sicheres Vorarlberg

## WERKHOF

## SCHNEERÄUMUNG IN DORNBIRN

**Der Wintereinbruch mit beachtlichen Schneefällen und Vereisungsgefahr fordert die Räumkommandos der Stadt Dornbirn. Dann sind die Mitarbeiter der Straßenmeisterei, sowie 14 private Unternehmen im Dauereinsatz. Ein Schneeräumungstag kostet die Stadt rund 36.000,- Euro. Die Mitarbeiter sind bemüht, möglichst schnell und möglichst überall zu sein. Priorität haben die Hauptverkehrswege,**

**Stadtbuslinien, Fuß- und Radwegverbindungen, Brücken, Übergänge und Unterführungen, sowie exponierte Gefahrenstellen. Es wird daher um Verständnis ersucht, dass nicht jeder Weg sofort geräumt werden kann. Gehsteige müssen vom Eigentümer des angrenzenden Grundstücks sicher und begehbar gemacht werden.**

Die Eigentümer von Liegenschaften sind gesetzlich dazu verpflichtet, Gehsteige und Gehwege entlang ihrer gesamten Liegenschaft in der Zeit von 6:00 bis 22:00 Uhr von Schnee und Verunreinigungen zu räumen und bei Schnee und Glatteis zu bestreuen. Wenn kein Gehsteig (Gehweg) vorhanden ist, gilt diese Pflicht für den Straßenrand in der Breite von 1 m (Anrainerpflichten gemäß § 93 StVO). Die fallweise Gehsteigräumung durch den Winterdienst der Stadt Dornbirn erfolgt nur zur Unterstützung der Anrainer, befreit die Grundstückseigentümer aber nicht von ihren Anrainerpflichten. Als Liegenschaftseigentümer müssen Sie auch dafür sorgen, dass Schneeweichten oder Eisbildungen von den Dächern Ihrer an der Straße gelegenen Gebäude entfernt werden. Bitte beachten Sie, dass es nicht zulässig ist, Schnee vom Gehsteig auf der Straße oder auf Nachbargrundstücke zu deponieren.

**Für Unfälle, die durch die Verletzung von Anrainerpflichten verursacht werden, haftet der Grundstückseigentümer.**

14 in Dornbirn ansässige Frächter, Fuhrunternehmer und Baufirmen, die Mitarbeiter der Straßenmeisterei, des Werkhofes, des Forstbetriebes und der Sportstättenverwaltung – insgesamt 60 Mitarbeiter – sind bei Bedarf auch an Wochenenden und in den Nachtstunden im Dauereinsatz, um die Gemeindestraßen von den Schneemassen, soweit möglich, zu befreien. Neben den Straßen und Schutzwegen werden für die Fußgänger auch viele Gehsteige freiwillig und für die Anrainer kostenlos geräumt. Bei Starkschneefällen werden zusätzlich mit der gemeindeeigenen Schneefräse und anderen Fräsen die Hauptverkehrsstraßen von den Schneemassen befreit.





## LUST AUF EHRENAMT

**RAIMUND SAURER – REPARIEREN STATT WEGWERFEN**

**„Lust auf Ehrenamt“ stellt regelmäßig engagierte Dornbirner:innen vor. Auch Vereinsobleute, Freiwilligenkoordinator:innen und Personen, die eng mit Ehrenamt verbunden sind, lernen Sie hier kennen. Wer sich für eine ehrenamtliche Tätigkeit in Dornbirn interessiert, kann sich bei der Stadt Dornbirn unter [E.buergerengagement@dornbirn.at](mailto:E.buergerengagement@dornbirn.at) oder T +43 5572 3063104 melden.**

Was sind schon einige reparierte Geräte gegen hunderttausend weggeworfene? „Um diese Aufrechnung geht es nicht“, entgegnet Raimund Saurer. Seit bald drei Jahren repariert er ehrenamtlich im Monatsrhythmus Mixer, Staubsauger, Haushaltsgeräte, CD-Player und Radios. Einmal kam jemand mit einem alten Tonbandgerät. Das Gerät stammte aus einer Erbschaft. Der Besitzer wollte es zunächst im Fachgeschäft reparieren lassen. Das war ihm aber viel zu teuer. Raimund Saurer hat sehr viel Zeit investiert und konnte es schließlich reparieren, was den Besitzer, aber auch ihn selbst sehr gefreut hat. Das Reparaturcafé im Gebäude der ehemaligen Postgarage möchte der Wegwerfgesellschaft eine Kultur des lange-Nutzens und des Reparierens von Gebrauchsgegenständen gegenüberstellen. Dem Fachhandel will man keine Konkurrenz machen. Das Reparaturcafé will vielmehr den Gedanken vermitteln, dass man sich mit Gebrauchsgegenständen näher befassen und sie eventuell noch reparieren kann. In der Praxis ist es oft schwerer als man meinen könnte. Die Geräte werden immer kleiner, die Bauteile sind hochintegriert, in der Elektronik gibt es mehrere Schichten, das Gehäuse ist nicht verschraubt, sondern verklebt und schließlich sind Ersatzteile mit einer neuen Regelung gegengesteuert, wonach Geräte reparierbar sein sollen. Statt geklebt, sollen die Teile geschraubt werden. Wenn ein verklebter Föhn etwa € 30 kostet, erfordert eine Reparatur einen hohen Zeitaufwand und Ersatzteile gibt es meist nicht mehr. Da ist eine Reparatur im Fachhandel unrentabel. Die Reparatur im Café erfordert oft viel Zeit und Geduld. Kund:innen können es sich während der Wartezeit wie in einem Café gemütlich machen und mit anderen Besucher:innen in Kontakt treten oder sie lassen sich beraten und helfen bei der Reparatur mit. Die Besucher:innen kommen, wenn etwas nicht mehr geht oder keine Ersatzteile mehr verfügbar sind. Die Idee ist nicht, ein Gerät gratis statt gegen Bezahlung zu reparieren, sondern Geräte – vielfach Liebhaber-Geräte – zu reparieren, die im Fachhandel nicht mehr



© Stadt Dornbirn

repariert werden. Auf die Idee der Mitwirkung beim Reparaturcafé ist Raimund Saurer über ein Inserat im Gemeindeblatt gestoßen. Er ist gelernter Radio- und Fernsehtechniker, hat viele Jahre als Multimediotechniker gearbeitet und selbst eine Werkstatt mit 12 Mitarbeitern geleitet. Ursprünglich wollte er nur für kurze Zeit in die Schweiz. Daraus wurden schließlich 32 Jahre, was noch leicht an der Färbung seines Dialekts hörbar ist. Er wollte, nachdem er in Pension gekommen war, weiterhin etwas Sinnvolles tun. Die Mitwirkung im Reparaturcafé war die perfekte Möglichkeit sein Wissen und seine Erfahrung einzusetzen und obendrein neue soziale Kontakte zu knüpfen. „Ich hab schon immer versucht, Dinge zu reparieren“, erzählt Raimund Saurer. „Und auch, wenn der Aufwand größer ist. Es ist die Freude am Basteln und die Motivation, es zu schaffen. Und wenn ich es schließlich hingekriegt habe, und ich die Bestätigung habe, es noch zu können, ist die Freude doppelt.“

**Reparaturcafé**

Das Reparaturcafé in Dornbirn gibt es seit 2019. Mit dem jetzigen Standort in den Räumlichkeiten der digitalen Initiativen in der ehemaligen Postgarage neben dem FH Campus sind alle glücklich und zufrieden. Die technische Ausstattung kann zur Reparatur genutzt werden und es haben sich schöne Synergien entwickelt. Der Austausch zwischen Alt und Jung funktioniert gut, das Reparaturcafé ist zu einem lebendigen sozialen Ort geworden, mit viel positiver Resonanz.

Das Team besteht aus 15 ehrenamtlich tätigen Männern und Frauen, die sich um die Reparaturen, aber auch Verpflegung und Organisation kümmern. Repariert werden Haushaltsgeräte, aber auch Näh- und Kaffeemaschinen sowie Kleidungsstücke und Textilien aller Art. Ca. 50% aller gebrachten Geräte können repariert werden. Das Reparaturcafé würde sich über zusätzliche elektrotechnisch versierte Personen freuen. Wenn Sie Interesse haben, schauen Sie einfach am dritten Mittwoch im Monat zwischen 17:30 und 20:30 Uhr vorbei. Nähere Information und Kontaktdaten finden sie auf der Homepage <https://reparaturcafedornbirn.at>.

AUS DER STADTREGIERUNG

## NEUE PFLEGEFACHKRÄFTE IN DEN PFLEGEHEIMEN HÖCHSTERSTRASSE UND BIRKENWIESE

Vor drei Wochen konnte bei der Pflege- und Sozialdienst GmbH die erste Pflegefachperson, die aus dem Ausland kommt, in Empfang genommen werden. Aus den Philippinen werden bis Ende 2024 insgesamt acht neue Kolleginnen und Kollegen bei uns in Dornbirn sein. Aus zwei weiteren Ländern sollen weitere neun Pflegefachkräfte in den nächsten Monaten dazu kommen. Geschäftsführung und die Mitarbeitenden in den Pflegeheimen haben in den letzten Monaten intensiv daran gearbeitet, wie die neuen Kolleginnen bestmöglich begleitet werden können.

Jede neue Pflegefachkraft erhält einen „Buddy“, damit sie sich nicht nur im Arbeitsumfeld gut einfinden kann, sondern auch Dornbirn gut kennenlernen kann. Mit dieser Begleitung wird sichergestellt, dass sich die von weither angereisten Menschen sich in den bestehenden Teams gut einfinden und sich hier in Dornbirn gut integrieren und zurechtfinden. Durch qualifizierte Zuwanderung kann eine professionelle, umfassende Pflege und Betreuung für die Zukunft sichergestellt werden und die bestehenden Teams in den beiden Pflegeheimen unterstützt und entlastet werden.

Die neuen Mitarbeitenden sind hervorragend ausgebildet, beherrschen perfekt Englisch und Deutsch auf B1 Niveau und haben mehrere Jahre Berufserfahrung in verschiedenen Fachbereichen. Die Nostrifizierung, die endgültige Berechtigung zur Ausübung des Pflegeberufs in Österreich, erfolgt zweistufig: Zunächst als Pflegeassistent:innen und in einem zweiten Schritt als Pflegefachassistent:innen. Auf längere Sicht ist die Aufschulung zur Diplomierten Gesundheits- und Krankenpfleger:in geplant – dazu braucht es dringend die Unterstützung des Landes, damit nicht jede Einrichtung das Rad neu erfinden muss!



### **Marie-Louise Hinterauer**

Stadträtin für Familien, Kindergärten und Kinderbetreuung, Sozial- und Gemeinwesen, Senioren, Seniorenhäuser und Pflegeheime und Freiwilliges Engagement



## STADTVERTRETUNG

**EINLADUNG ZUR 23. SITZUNG  
DER STADTVERTRETUNG**

Am **Donnerstag, 14. Dezember 2023** findet um **18:00 Uhr** im Sitzungssaal 133 des Rathauses die 23. Sitzung der Stadtvertretung statt.

**Tagesordnung****Öffentliche Sitzung**

1. Berichte
2. Ersatzwahlen in Ausschüsse
3. Beschäftigungsrahmenplan
4. Voranschlag 2024 Krankenhaus Dornbirn
5. Anpassung der Ausgleichsabgabe für fehlende Abstellplätze
6. 1. Beitragssatz für die Kanalisationsbeiträge 2024,  
2. Beitragssatz für den Wasseranschlussbeitrag 2024
7. Neufestsetzung der Wasser-, Kanal- und Müllgebühren 2024
8. Neufestsetzung der Friedhofsgebühren
9. Voranschlag 2024 der Stadt Dornbirn
10. Ermächtigung des Stadtrates gemäß § 76 Abs 2 Gemeindegesetz
11. Allgemeines Investitionsdarlehen
12. Beratung über Berichte des Prüfungsausschusses
13. Verordnung über das Mindestmaß der baulichen Nutzung
14. Raumplanungsvertrag Messepark
15. Änderungen des Flächenwidmungsplans – Einzelfälle
16. Beschwerdeentscheidung - COMINO Unternehmensberatung Erwachsenenbildung GmbH - Kommunalsteuer 2009 – 2012
17. Vergabe Verkehrsdienstleistung Stadtbus Dornbirn 2025 – 2030
18. Beleuchtungsoptimierung Straßen-/Außenbeleuchtung Stadt Dornbirn
19. Ausnahmegewilligung gemäß § 35 RPG vom Bebauungsplan „Wallenmahd“ mit Zl. 510/06/28 vom 29.7.1997, Gst.-Nr. 20895/2
20. Baubeschluss zum Ausbau der Sägenhalle 4 im Rahmen der CampusVäre und Vermietung an die CampusVäre – Creative Institute Vorarlberg GmbH
21. Erwerb der Liegenschaft Gst.-Nrn. .2652, .3180, 6829/6
22. Erwerb der Liegenschaft Gst.-Nr. 20847 (Nähe TC Haselstauden)
23. Genehmigung des Protokolls der 22. Sitzung der Stadtvertretung vom 5. Oktober 2023
24. Allfälliges

**Die Sitzung ist öffentlich.**

Die Sitzung wird unter [www.dornbirn.at/livestream](http://www.dornbirn.at/livestream) im Internet übertragen.

Bürgermeisterin Dipl.-Vw. Andrea Kaufmann

## STADTRAT

**STADTRATSITZUNG**

Kurzbericht über die am 28. November 2023 unter dem Vorsitz von Bürgermeisterin Dipl.-Vw. Andrea Kaufmann abgehaltene Sitzung des Stadtrates.

1. Die Stadt Dornbirn gewährt dem **Schulträgerverein Marienberg**, Schloßbergstraße 15, 6900 Bregenz, für das Schuljahr 2023 – 2024 für 18 Dornbirner Schüler:innen, die sich im 9. Schuljahr befinden, einen freiwilligen Schulkostenbeitrag.
2. Die Stadt Dornbirn gewährt dem **Institut St. Josef**, Höhere Lehranstalt für wirtschaftliche Berufe, für 13 Dornbirner Schüler:innen, welche im Schuljahr 2023 – 2024 das 9. Schuljahr absolvieren, einen freiwilligen Schulkostenbeitrag.
3. Die Stadt Dornbirn gewährt **Dornbirner Elternvereinen** für das Schuljahr 2023 – 2024 Beiträge pro Dornbirner Schüler:in und bei Kleinschulen einen Sockelbeitrag.
4. Die Stadt Dornbirn unterstützt den **Verein Schülerclub Dornbirn** mit einem Förderbeitrag für das Schuljahr 2023 – 2024 für infrastrukturelle Maßnahmen.
5. Die Stadt Dornbirn gewährt der Privatschule **Sacré Coeur Riedenburg** im Schuljahr 2023 – 2024 für sechs Dornbirner Schülerinnen in der 9. Schulstufe einen freiwilligen Schulkostenbeitrag.
6. Den **Bildungswerken der Katholischen und Evangelischen Kirche Dornbirn** wird für das Kurs- und Vortragsprogramm im Jahr 2023 ein Förderbeitrag gewährt.
7. Die Stadt Dornbirn gewährt zwei Dornbirner Studierenden nach den geltenden Richtlinien einen Förderbeitrag für deren **Auslandsstudium**.
8. Dem Verlag edition V wird ein **Produktionskostenbeitrag** für das Buch „Vanille, Zimt und Liebeszauber“ von Heide Flatschacher gewährt.
9. Für die Produktion eines 120minütigen **Kinofilms** mit dem Arbeitstitel „FLATZ – die letzte Provokation“ wird ein Förderbeitrag gewährt.
10. Dem **Kunstraum Dornbirn** wird zur Durchführung seiner Jahrestätigkeit 2024 ein Unterstützungsbeitrag gewährt.
11. Dem **Verein „netzwerkTanz Vorarlberg“** wird für das Jahr 2024 ein Beitrag zu den Infrastrukturkosten gewährt.
12. Einem bildnerischen Erzieher aus Dornbirn wird ein **Druckkostenbeitrag** zur Produktion des Comicprojektes „Der Wächter“ gewährt.
13. Dem **Verein OffenArt**, Förderverein Dornbirner Bildender Künstler:innen wird ein Förderbeitrag zur Begleichung der Infrastrukturkosten für die Ausstellung im „Kleinen Luger“ von 5. bis 26. Mai 2023 gewährt.
14. Dem in Dornbirn ansässigen **Verein Zack&Poing** wird eine Jahresförderung für das Jahr 2023 gewährt.
15. Die **Baumeisterarbeiten** für die Erstellung der **Gemeindestraße Lachenmähd** samt den notwendigen Infrastruktureinrichtungen (Kanal) werden auf Grundlage des vorliegenden Angebotes sowie des Vergabevorschlags des Ingenieurbüros Landa vom 7. November 2023 an den Bestbieter, die Firma Madlener Bau GmbH, Dornbirn, zum Preis von brutto € 598.348,68 (netto € 498.623,90) vergeben. Die bauliche Umsetzung erfolgt ab Jänner 2024.
16. Dem **Jüdischen Museum Hohenems**, Schweizer Straße 5, 6845 Hohenems, wird für das museumspädagogische Vermittlungsprogramm für Dornbirner Schulen für das Kalenderjahr 2023 ein Beitrag in Höhe von € 3.000,00 zur Verfügung gestellt.

Diese Information finden Sie auch unter <https://www.dornbirn.at/rathaus/politik/stadtrat/kurzberichte-der-stadtratsitzungen>



## KALENDER

**Mond geht über sich am 13. Dezember.**

**Neumond am 13. Dezember.**

Woche 50		Sonnenaufgang 7:58 Uhr – Sonnenuntergang 16:30 Uhr
11. Mo		Damasus, Daniel, Ida, David, Wilburg
12. Di		Johanna Fr. v. Ch., Hartmann, Amicus
13. Mi		Luzia, Ottilie, Jodok, Edda, Otbert
14. Do		Johannes v. Kreuz, Konrad, Berthold
15. Fr		Christiana, Reinhold, Silva, Valerian
16. Sa		Adelheid, Ado, Elke, Alice, Eusebius
17. So		Lazerus, Olympia, Jolanda, Gisela

### Das Wetter nach dem Hundertjährigen Kalender:

In der ersten Monatshälfte unbeständig mit Regen und Schnee. In der zweiten Monatshälfte kaltes Winterwetter.

### Bauernregeln und Lostage:

Dezember lind, der Winter ein Kind. Regen am St. Nikolaus, wird der Winter streng und graus (6.). Dezember ohne Schnee, tut erst im Märzen weh. Weihnachten Schnee, Ostern im Klee (25.). Bringt Martina Sonnenschein, hofft man auf viel Frücht' und Wein (30.)

## KUNDMACHUNG

### GEFUNDEN – VERLOREN

Alle unten angeführten Fundgegenstände sind beim Fundamt Dornbirn deponiert und können dort besichtigt werden.

**Weitere Information erhalten Sie unter [www.fundamt.gv.at](http://www.fundamt.gv.at)**

#### Gefunden – Abgabestelle Fundamt

Schlüsselbunde mit und ohne Anhänger, vier lose Bargeldbeträge, ein loser Bargeldbetrag (Fremdwährung).

## WIR GRATULIEREN

Margrit und Walter STOPPEL, Fischbachgrund 5/2, feiern am Donnerstag, den 14. Dezember 2023, das Fest der Goldenen Hochzeit.

**DORNBI RN**

## An alle Inserenten!

Es wird darauf hingewiesen, dass alle Unterlagen für das Gemeindeblatt bis jeweils spätestens Dienstag, 12:00 Uhr (bei Feiertagen, Montag, 12:00 Uhr), in der Gemeindeblattverwaltung im Rathaus, abgegeben werden müssen.

Später einlangende Inserate können nicht mehr berücksichtigt werden.

Wir bitten um Ihr Verständnis.

SPENDEN ZU STERBEFÄLLEN,  
IN EHRENDEM GEDENKEN  
UND ZU ANDEREN  
PERSÖNLICHEN ANLÄSSEN

**PFARRE ST. CHRISTOPH,  
ROHRBACH**

Für Frau Hella Mäser von:  
Hans und Familie, zum  
2 Jahresgedenken € 200

**KAPELLE SÄGEN**

Spende von:  
ungenannt € 50

**CONCORDIA SOZIALPROJEKTE,  
P. MARKUS INAMA SJ**

Für Herrn Paul Ulmer von:  
Elisabeth Holzer mit Familie.  
im lieben Gedenken € 50

**MOBILER HILFSDIENST**

Für Herrn Siegfried Hofer von:  
Hans und Annemarie Krampf,  
zum Gedenken € 50 / Rudolf und  
Irene Mersnik, zum Gedenken an  
den lieben Schulfreund € 50

**KRANKENPFLEGEVEREIN  
DORNBIERN**

Für Frau Elfriede Böhler von:  
Hochälpelerunde, für die lang-  
jährige Freundschaft € 100

E

K

N

A

D



**STADTPFARRKIRCHE****ST. MARTIN**

[www.st-martin-dornbirn.at](http://www.st-martin-dornbirn.at)

**Donnerstag, 7. Dezember**

14:30 Uhr Seniorengottesdienst  
mit Krankensalbung  
19:00 Uhr Messfeier Kapelle  
Vordere Achmühle – anschlie-  
ßend Agape

**Freitag, 8. Dezember –  
Mariä Empfängnis**

10:30 Uhr Messfeier mit dem  
Kirchenchor (Advent- und  
Mariengesänge)

**Sonntag, 10. Dezember –  
2. Adventssonntag**

8:00 Uhr Messfeier  
10:30 Uhr Messfeier

**Dienstag, 12. Dezember**

6:00 Uhr Rorate – mitgestaltet  
vom Kirchenchor – anschließend  
Frühstück

**Mittwoch, 13. Dezember**

8:15 Uhr Frauenmesse, anschlie-  
ßend Frühstück und Advent-  
besinnung  
9:00 – 12:30 Uhr Stille Anbetung

**Freitag, 15. Dezember**

19:00 Uhr Messfeier

**Sonntag, 17. Dezember –  
3. Adventssonntag**

8:00 Uhr Messfeier  
10:30 Uhr Familiengottesdienst

**Tauftermin:**

17. Dezember um 14:30 Uhr

**ST. JOSEF,  
FRANZISKANERKIRCHE**

[www.franziskaner-dornbirn.at](http://www.franziskaner-dornbirn.at)

**Freitag, 8. Dezember –  
Mariä Empfängnis**

7:30 Uhr Hl. Messe  
11:00 Uhr Hl. Messe  
19:00 Uhr Rotary Weihnachts-  
konzert

**Samstag, 9. Dezember**

6:30 Uhr Rorate-Messe  
17:00 Uhr – Vorabendmesse

**Sonntag, 10. Dezember –  
2. Adventssonntag**

7:30 Uhr Hl. Messe  
11:00 Uhr Hl. Messe

**Montag, 11. Dezember**

6:30 Uhr Rorate-Messe  
8:00 Uhr Hl. Messe

**Dienstag, 12. Dezember**

6:30 Uhr Rorate-Messe  
8:00 Uhr Hl. Messe; anschlie-  
ßend Eucharistische Anbetung  
mit Rosenkranz

**Mittwoch, 13. Dezember**

Hl. Messen: 6:30 Uhr (Rorate-  
Messe) und 8:00 Uhr (Die Messe  
um 8:00 Uhr für alle Wohltäter  
des Klosters und der Kirche und  
für alle anvertrauten Anliegen;  
nach der Hl. Messe Andacht zur  
Ehre des Hl. Josef)

**Donnerstag, 14. Dezember –  
Hl. Johannes vom Kreuz**

6:30 Uhr Rorate-Messe  
8:00 Uhr Hl. Messe; anschlie-  
ßend Eucharistische Anbetung  
mit Rosenkranz

**Freitag, 15. Dezember**

6:30 Uhr Rorate-Messe  
8:00 Uhr Hl. Messe

**Samstag, 16. Dezember**

6:30 Uhr Rorate-Messe  
17:00 Uhr – Vorabendmesse mit  
Liederhort Chor Hatlerdorf

**Sonntag, 17. Dezember –  
3. Adventssonntag (Gaudete)**

7:30 Uhr Hl. Messe  
11:00 Uhr Hl. Messe

**Beichtgelegenheit:**

Mo – Fr: 8:30 – 11:30 Uhr  
und 15:00 – 17:00 Uhr  
Sa: 8:30 – 11:30 Uhr

Wir laden sie ein dem Förderkreis  
des Franziskanerklosters  
beizutreten.

Weitere Infos sind in der Kirche  
und an der Pforte zu erfahren.

W  
E  
C  
H  
R  
I  
S  
T  
K  
I  
R  
C  
H  
E



**ST. LEOPOLD, HATLERDORF**  
www.pfarre-hatlerdorf.at

**Donnerstag, 7. Dezember**

6:00 Uhr Rorate mit anschließendem Frühstück im Pfarrheim  
11:00 Uhr Auferstehungsgottesdienst für Herrn Peter Marczynski

**Freitag, 8. Dezember – Maria Empfängnis**

9:00 Uhr Messfeier

**Samstag, 9. Dezember**

18:30 Uhr – Vorabendmesse

**Sonntag, 10. Dezember**

9:00 Uhr Messfeier mit dem Kirchenchor  
19:00 Uhr Messfeier mit dem Chöre G'hörig

**Montag, 11. Dezember**

19:00 Uhr Bibelabend mit Doris Fußenegger

**Dienstag, 12. Dezember**

8:15 Uhr Werktagsmesse  
18:30 Uhr Stille Anbetung in der Katharine Drexel-Kapelle

**Mittwoch, 13. Dezember**

19:00 Uhr Kapellenmesse in Mühlebach  
20:00 Uhr Bibelteilen mit Pfarrer Inosens

**Donnerstag, 14. Dezember**

6:00 Uhr Rorate mit anschließendem Frühstück im Pfarrheim

**Freitag, 15. Dezember**

19:00 Uhr Jahrtagsmesse für Ewald Kutzer, Edwin Rella, Egon Müller, Bettina Halbeisen-Wohlgemant und alle im Dezember vergangener Jahre verstorbenen Pfarrangehörigen.

**Samstag, 16. Dezember**

13:30 Uhr Krömlmarkt im Pfarrheim  
14:30 Uhr Senioren-Adventfeier mit der Mütter-Runde  
18:30 Uhr – Vorabendmesse mit den Sonntagssängern

**Sonntag, 17. Dezember**

9:00 Uhr Messfeier mit Kindelement  
19:00 Uhr Meditativer Gottesdienst mit Taizé-Musik

**Kapelle Mühlebach**

Mittwoch, 19:00 Uhr Kapellenmesse  
Donnerstag, 18:30 Uhr Rosenkranz – Neue Uhrzeit!  
Sonntag, 17:00 Uhr Andacht

Weitere Details:  
www.pfarre-hatlerdorf.at



**ST. SEBASTIAN, OBERDORF**  
www.pfarre-oberdorf.at

**Samstag, 9. Dezember**

Watzenegg: 18:00 Uhr Messfeier

**Sonntag, 10. Dezember – 2. Adventsonntag**

Pfarrkirche: 10:30 Uhr Messfeier  
Güttele: 10:45 Uhr Messfeier

**Dienstag, 12. Dezember**

Watzenegg: 8:00 Uhr Messfeier

**Donnerstag, 14. Dezember**

Pfarrkirche: Anbetstunden von 8:00 – 11:00 Uhr und von 14:00 – 21:00 Uhr

**Freitag, 15. Dezember**

Pfarrkirche: 6:00 Uhr Familien-Rorate – anschließend Frühstück im Pfarrheim  
15:00 Uhr Gebet zur Stunde der Barmherzigkeit

**Samstag, 16. Dezember**

Oberfallenberg: 18:00 Uhr Messfeier zum Patrozinium  
Watzenegg: 18:30 Uhr Konzert der Vorarlberger Jagdhornbläser

**Sonntag, 17. Dezember – 3. Adventsonntag (Gaudete)**

Kehlegg: 9:00 Uhr Familiengottesdienst  
Pfarrkirche: 10:30 Uhr Messfeier mit Jahresgedenken für Bernhard Dünser, Wolfgang Bohle, Kurt Grabher und Maria Winder  
Güttele: 10:45 Uhr Messfeier – anschließend Agape und Weihnachtsbasar  
Pfarrkirche: 17:00 Uhr Konzert vom Chor Mann O Mann

Bei Beerdigungen am Freitag Vormittag entfällt die Morgenmesse.

**Ansprechperson im Trauerfall in dieser Woche:**

Gemeindeleiter Roland Sommerauer: T 0676 832 408280; sowie Pfarrer Inosens Reldi: T 0676 3035716; www.pfarre-oberdorf.at



**MARIÄ HEIMSUCHUNG, HASELSTAUDEN**  
www.pfarre-haselstauden.at

**Samstag, 9. Dezember**

18:30 Uhr – Vorabendmesse

**Sonntag, 10. Dezember – 2. Adventsonntag**

9:00 Uhr Sonntagsmesse  
17:00 Uhr Haselstauder Adventkonzert mit dem Chor LosAmol, dem Kinderchor Haselmühle und einem Bläserensemble der Haselstauder Musik ein.  
18:30 Uhr Rosenkranz

**Montag, 11. Dezember**

13:00 – 18:00 Uhr Anbetung (Stilles Gebet)  
18:30 Uhr Rosenkranz

**Dienstag, 12. Dezember**

8:30 Uhr Wortgottesfeier  
19:00 Uhr Rosenkranz

**Mittwoch, 13. Dezember**

18:30 Uhr Rosenkranz

**Donnerstag, 14. Dezember**

6:00 Uhr Rorate  
18:00 Uhr Konzert Kindergarten Kastenlangen

**Freitag, 15. Dezember**

5:30 Uhr Rorate in Winsau  
17:00 Uhr Segensfeier mit den Erstkommunionkindern  
18:30 Uhr Rosenkranz



**Samstag, 16. Dezember**

18:30 Uhr Wortgottesfeier

**Sonntag, 17. Dezember –****3. Adventssonntag**

9:00 Uhr Sonntagsmesse

18:30 Uhr Rosenkranz

**BRUDER KLAUS, SCHOREN**

[www.kath-kirche-dornbirn.at/pfarren/schoren](http://www.kath-kirche-dornbirn.at/pfarren/schoren)

**Samstag, 9. Dezember**

7:00 Uhr In Stille sitzen

19:00 Uhr Wortgottesfeier mit  
Kommunion – Opfer für die  
Kirchenrenovierung

**Sonntag, 10. Dezember**

9:00 Uhr Wortgottesfeier mit  
Kommunion – Opfer für die  
Kirchenrenovierung

**Montag, 11. Dezember**

9:00 Uhr Morgenlob im Pfarrzen-  
trum

**Dienstag, 12. Dezember**

6:00 Uhr Rorate – musikalisch  
gestaltet vom Chor Joy anschlie-  
ßend Frühstück im Pfarrsaal

**Mittwoch, 13. Dezember**

17:30 – 19:00 Uhr Rendezvous  
mit Gott

**Donnerstag, 14. Dezember**

18:00 Uhr In Stille sitzen

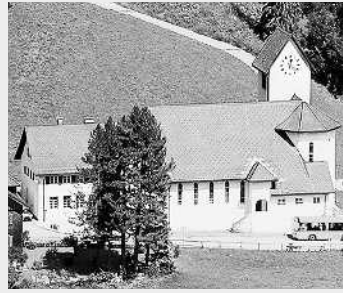
**Samstag, 16. Dezember**

7:00 Uhr In Stille sitzen

19:00 Uhr Versöhnungsfeier mit  
Eucharistie – Opfer Bruder u.  
Schwester in Not

**Sonntag, 17. Dezember**

10:30 Uhr Familiengottesdienst –  
musikalisch gestaltet vom Chor  
Joy – anschl. „zämma ko“ im  
Pfarrsaal – Opfer Bruder u.  
Schwester in Not

**HL. MARIA MAGDALENA,  
EBNIT**

[www.kath-kirche-dornbirn.at/pfarren/dornbirn-ebnit](http://www.kath-kirche-dornbirn.at/pfarren/dornbirn-ebnit)

**Sonntag, 10. Dezember**

9:30 Uhr Messfeier

**Sonntag, 17. Dezember**

9:30 Uhr Messfeier

**KAPELLE KRANKENHAUS****Donnerstag, 7. Dezember**

17:45 Uhr Wortgottesfeier

**Freitag, 8. Dezember**

18.00 Uhr Segensfeier für  
werdende Mütter und Väter

**Donnerstag, 14. Dezember**

17:45 Uhr Messfeier

**EVANGELISCHE  
PFARRGEMEINDE A.U.H.B.**

Heilandskirche Dornbirn,  
Pfarrbüro Rosenstraße 8a  
Pfarrer Michael Meyer,  
T +43 5572 22056

**Freitag, 8. Dezember**

14:00 Uhr Nikolaus Mitsingkon-  
zert für Kinder mit Ulrich Gabriel  
und Hase Nagobert  
Eintritt frei – jedes Kind erhält ein  
Gabensackerl

Anmeldung unter [buecherei.rosenstrasse@dornbirn.at](mailto:buecherei.rosenstrasse@dornbirn.at) oder  
SMS an T 0664 1166303

Haus der Begegnung, Gemein-  
desaal, Rosenstr. 8a, Dornbirn

**Sonntag, 10. Dezember –  
2. Advent**

10:00 Uhr Gottesdienst mit  
Abendmahl Pfr. Michael Meyer  
anschl. Kirchenkaffee  
Es singt der Chor Losamol  
Heilandskirche, Rosenstr. 8a,  
Dornbirn

**Dienstag, 12. Dezember**

9:00 Uhr Keiner frühstückt gern  
allein – Jürgen Hauck und Team  
laden ein.

Gemeindezentrum, Jugendraum,  
Rosenstr. 8a, Dornbirn

**ST. CHRISTOPH, ROHRBACH**

[www.pfarre-st-christoph.at](http://www.pfarre-st-christoph.at)

**Samstag, 9. Dezember –****2. Adventssonntag**

18:30 Uhr Messfeier – im

Pfarrzentrum

10:30 Uhr Messfeier

17:00 – 20:00 Uhr Innehalten

**Montag, 11. Dezember**

18:30 Uhr Gebet in der Welt im  
Kaplan Bonetti Haus

**Mittwoch, 13. Dezember**

6:00 Uhr Rorate / Frühstück

8:00 Uhr Adventgottesdienst

VS Rohrbach

18:30 Uhr Rosenkranz

19:00 Uhr Jahrtag

**Freitag, 15. Dezember –****3. Adventssonntag**

18:00 – 20:00 Uhr Rohrbach

wärmt

**Freitag, 15. Dezember –****3. Adventssonntag**

9:30 Uhr Kinderkirche mit Tim

10:30 Uhr Messfeier

17:00 – 20:00 Uhr Innehalten

**NEUAPOSTOLISCHE KIRCHE**

Sandgasse 7a, T 0676 84925610  
www.dornbirn.nak.at

**Samstag, 9. Dezember**

17:00 Uhr Adventskonzert  
„VOCAPELLAS“

**Sonntag, 10. Dezember**

9:30 Uhr Gottesdienst

**KIRCHE DER SIEBENTEN-  
TAGS-ADVENTISTEN  
DORNBIRN**

www.dornbirn.adventisten.at

**Jeden Samstag**

10:45 – 12:00 Uhr  
Gottesdienst

**JEHOVAS ZEUGEN**

Königreichssaal Jehovas Zeugen  
Unter der Eiche 6, 6850 Dornbirn  
Kontakt: Nico Busalla,  
T +43 677 64179107

**Versammlung****Dornbirn-Ost:**

Mittwoch, 19:00 – 20:45 Uhr  
Sonntag, 9:30 – 11:15 Uhr

**Versammlung****Dornbirn-West:**

Donnerstag, 19:00 – 20:45 Uhr  
Sonntag, 18:00 – 19:45 Uhr

**Rumänisch:**

Dienstag, 19:00 – 20:45 Uhr  
Samstag, 19:00 – 20:45 Uhr

Weitere Informationen finden Sie  
auf unserer Website jw.org.

**KIRCHE JESU CHRISTI DER  
HL. DER LETZTEN TAGE**

www.dornbirn.kirchejesuchristi.at  
dornbirn@kirchejesuchristi.at  
Kehlerstraße 23, Dornbirn

**Sonntags**

9:30 Uhr Gottesdienst  
Besucher willkommen!

**CGD – CHRISTLICHE GEMEIN-  
DE DORNBIRN**

Treffpunkt an der Ach,  
Höchsterstraße 30

Jeden Sonntag Gottesdienst um  
9:30 Uhr (mit Kinderbetreuung bis  
12 Jahre), Gäste sind herzlich  
willkommen.

Zusätzlich zum Gottesdienst  
treffen wir uns während der  
Woche auch in Kleingruppen.  
Informationen dazu unter der  
Telefonnummer 0664 73695017.

**FEG – FREIE EVANGELIKALE  
GEMEINDE**

Kirche mit Herz  
Stiglingen 49a, Dornbirn,  
T +43 650 7509114  
(Montag bis Freitag ab 12:00  
Uhr)

**Jeden Sonntag** 10:00 Uhr  
Gottesdienst mit Kinderbetreuung  
bis 12 Jahre

Auf unserer Homepage  
www.feg-dornbirn.at können  
Sie die Predigt jederzeit online  
anhören und finden alle aktuellen  
Angebote und Termine.



# Fulterer Scherrer bling bling

24. November bis  
4. Februar 2024  
Kunstraum  
Dornbirn

*kunstraum* *dornbirn*



Bundesministerium  
Kunst, Kultur,  
öffentlicher Dienst und Sport



DORNBIRN

Dornbirner  
SPARKASSE

## Seniorentreffpunkte der Stadt Dornbirn

Die Teams laden die Seniorinnen und Senioren zu einem unterhaltsamen und abwechslungsreichen Programm herzlich ein.

Die Treffpunkte sind frei wählbar. Der Kostenbeitrag beträgt pro Nachmittag € 5,50.

---

### **Seniorentreffpunkt Kolpinghaus, Jahngasse, jeden Montag ab 14:30 Uhr**

Kontakt: Christa Ritter, T +43 680 5055165 und Ilse Kaufmann, T +43 670 7732537

11.12. Geburtstagsfeier für die im Dezember Geborenen  
Musik: Alwin Hammerer

---

### **Seniorentreffpunkt Schoren im Pfarrheim Schoren, jeden Montag ab 14:30 Uhr**

Kontakt: Hedwig Mark, T +43 664 88914089

11.12. Adventnachmittag und Geburtstagsfeier für die im Dezember Geborenen.

---

### **Seniorentreffpunkt Rohrbach im Pfarrheim**

Kontakt: Hedwig Mark, T +43 664 88914089

13.12. Ausflug ins Krippenmuseum im Gütle und anschließend Einkehr im Gasthaus Gütle  
Ausnahmsweise am Mittwoch!  
Anfahrt mit Bus-Linie 177 um 13:45 Uhr

---

### **Seniorentreffpunkt Hatlerdorf im Pfarrheim St. Leopold, jeden dritten Donnerstag im Monat ab 14:30 Uhr**

Kontakt: Pfarramt T +43 5572 22513

16.12. Adventfeier für Senior:innen, gestaltet von der Mütterrunde mit Irma Fußenegger und dem Trio Gahoka  
Ausnahmsweise am Samstag!

---

### **Seniorentreffpunkt Oberdorf im Pfarrheim Sebastian**

Kontakt: Margit Diem, T +43 680 5055165

12.12. Adventfeier – von 14:30 bis 17:00 Uhr



## GESUNDHEIT

## „WIR SCHENKEN UNS WAS GANZ BESONDERES HEUTE“

**In der festlichen Vorweihnachtszeit öffnet sich in Dornbirn ein Raum der Achtsamkeit und Gemeinschaft. Im Rahmen des Programms „Achtsamer Schoren“ laden die Community Nurses am 11. Dezember 2023 herzlich zur besinnlichen Adventsfeier, die unter dem Motto „Wir schenken uns was Besonderes heute – luagma ufanand“ steht.**

Sich mit schönen Liedern, berührenden Texten und inspirierender Poesie an diesem Abend in die zauberhafte Adventszeit versetzen. Gemeinsam in die festliche Atmosphäre eintauchen, mit Humor und Hoffnung im Herzen. Es ist ein Moment des Innehaltens, um die kleinen Freuden des Lebens zu schätzen und die Verbundenheit untereinander zu stärken. Mag.phil. Heide-Maria Michelon, eine erfahrene psychologische Beraterin, Pädagogin, Seminarleiterin, Schauspielerin und Musikerin, wird diesen Abend gemeinsam mit den engagierten Community Nurses begleiten. Für eine kleine Adventsjause ist gesorgt, um das Miteinander bei einer gemütlichen Runde zu genießen.

**„Wir schenken uns was ganz Besonderes heute – luagma ufanand“**

**Montag, 11. Dezember 2023**

**im Treffpunkt an der Ach (EG), Höchststraße 30  
von 17:30 bis 20:30 Uhr**

**Die Teilnahme ist kostenlos (begrenzte Platzzahl)**

**Bitte um Anmeldung unter**

**T +43 676 833063159, E [cn@dornbirn.at](mailto:cn@dornbirn.at)**



© pexels cottobro studio

## JUGEND

## „EIN JAHR IN DER KÄSESTADT“

**Sich freiwillig im Ausland engagieren: Beim Online-ESK-Infoabend am 11. Dezember 2023 wird Lara Gassner von ihrem Einsatz in den Niederlanden berichten.**

„Ich hatte ein Jahr die wohl coolsten, respektvollsten und vor allem lustigsten Mitbewohner:innen, die man sich vorstellen kann. Jetzt, Monate nach meinem Freiwilligendienst, fehlen sie mir abgöttisch, aber dennoch kann ich mit Stolz sagen, dass dies das beste Jahr und vor allem die beste Ent-

scheidung war, die ich je getroffen habe“, erzählt Lara Gassner (21) über ihren ESK-Freiwilligendienst in den Niederlanden. Von September 2022 bis August 2023 war die junge Feldkircherin in Gouda, wo sie in einer „Arche“, einem Projekt des Zusammenlebens von Menschen mit und ohne Behinderung, mitgeholfen und gelebt hat. „Mein Freiwilligendienst in Gouda hat mich realisieren lassen, wie wichtig es ist, zusammenzuhalten und aufeinander achtzugeben. Er hat mir gezeigt, wer ich bin und mit welchem Motto

ich durch die Welt gehen will: Mensch ist Mensch. Behandeln wir auch alle so“, sagt Lara. Was sie während ihres ESK-Freiwilligendienstes alles erlebt hat, erzählt Lara Gassner im Rahmen eines Online-Infoabends.

### Einzigartige Möglichkeiten

Der Freiwilligendienst des Europäischen Solidaritätskorps (ESK) bietet jungen Menschen zwischen 18 und 30 Jahren die Möglichkeit, für bis zu zwölf Monate in einer gemeinnützigen Einrichtung in Europa mitzuarbeiten. Die Kosten sind durch das EU-Förderprogramm Europäisches Solidaritätskorps und die Aufnahmeorganisation gedeckt. Das aha unterstützt und begleitet bei der Projektvorbereitung und während des Einsatzes.

### Unverbindlicher Online-Infoabend

**Montag, 11. Dezember 2023, 19:00 Uhr auf Zoom**

Neben dem Erfahrungsbericht von Lara Gassner gibt es von Yvonne Waldner vom aha alle Infos rund um Ablauf, Einsatzmöglichkeiten und Kosten eines ESK-Freiwilligendienstes. Aus organisatorischen Gründen wird um Anmeldung gebeten unter [www.aha.or.at/event/esk-dezember](http://www.aha.or.at/event/esk-dezember).



Beim Online-Infoabend am 11. Dezember berichtet Lara Gassner von ihrem ESK-Freiwilligendienst in Gouda/Niederlande.

© aha Lara Gassner

## STADTBIBLIOTHEK

# VORLESEN FÜR KINDER – GESCHICHTENUNIVERSUM IM ADVENT

**Dienstag, 12. Dezember 2023**

**16:00 Uhr in der Stadtbibliothek Dornbirn**

**Die Teilnahme ist kostenlos. Ohne Anmeldung.**

Komm mit auf unsere Reise durchs Geschichtenuniversum. Unter dem Sternenbaldachin über der Milchstraße werden weihnachtliche Bilderbücher, Märchen und Geschichten für kleinere und größere Kinder vorgelesen.

- Für Kinder von 3 bis 5 Jahren (16:00 Uhr)
- Für Kinder ab 5 Jahren (16:30 Uhr)

**Vorschau: FamilienMärchenZeit im Advent**

**Samstag, 16. Dezember 2023**

**9:00 Uhr in der Stadtbibliothek Dornbirn**

Die Teilnahme ist kostenlos. Anmeldung unter E [stadtbibliothek@dornbirn.at](mailto:stadtbibliothek@dornbirn.at) oder T +43 5572 3064820



© Yulia Ukrainets

Wir lassen uns von Märchenerzählerin Gabriele Kanonier in eine Welt voller Wunder verzaubern! Familienlesezeit mit Kindern ab 4 Jahren.

**Stadtbibliothek Dornbirn**

Schulgasse 44, T +43 5572 3064820

E [stadtbibliothek@dornbirn.at](mailto:stadtbibliothek@dornbirn.at)

[stadtbibliothek.dornbirn.at](http://stadtbibliothek.dornbirn.at)



STADTMUSEUM

## VERANSTALTUNGEN IM STADTMUSEUM

Das mumo (Museum Mobil) kehrt am Christkindlemarkt Dornbirn zu seinen Wurzeln zurück. Direkt vor dem Stadtmuseum steht unser violettes mumo und bietet passend zur Jahreszeit ein abwechslungsreiches Programm für Groß und Klein. Es wird gebacken, vorgelesen und wer selbst Christkind spielen möchte, kann sich bei uns mit Geschenken eindecken.

**Donnerstag, 7.12.2023**

**14:00 bis 16:00 Uhr Glückskrömlle@mumo**

**Mittwoch, 13.12.2023**

**9:00 bis 12:00 Uhr Christkindle@mumo (Verkauf)**

**Mittwoch, 13.12.2023**

**14:00 bis 14:30 Uhr Weihnachtsgeschichten@mumo**

**Irmgard Kramer: Signierstunde „Hilda. Meine Großmutter, der Nationalsozialismus und ich“**

**Samstag, 16.12.2023, 10:00 bis 12:00 Uhr**

**Ort: mumo vor dem Stadtmuseum**

Irmgard Kramer signiert gerne Ihr Exemplar von der Familienreportage „Hilda. Meine Großmutter, der Nationalsozialismus und ich“

Die in Dornbirn geborene Schriftstellerin Irmgard Kramer erhält den Auftrag, über Opfer und Täter des Nationalsozialismus in Dornbirn zu schreiben. Mit einem unbeschwernten „Wir-Kramers-hatten-damit-eh-nichts-zu-tun“ beginnt sie die Recherche. Zwar hat der Opa in Salzburg eine Nazi-vergangenheit, aber die Kramers samt Oma Hilda, schwerhörig und das Patscherl in der Familie, doch nicht. Warum begegnet Hilda dann aber ihrer Enkelin immer wieder? Kramers persönliche Reise in die Nazizeit geht bei der Lektüre so nahe, wie es keiner Geschichtswissenschaft gelingt. Packend, fesselnd und mit einer ordentlichen Überraschung zum Schluss.

Dieses Buch und Kramers neuer Jugendroman „Ida Butterblum und die Tür nach anderswo“, der ebenfalls in Dornbirn spielt, können am mumo, Museum Mobil, vor dem Museum auch gleich erworben werden.

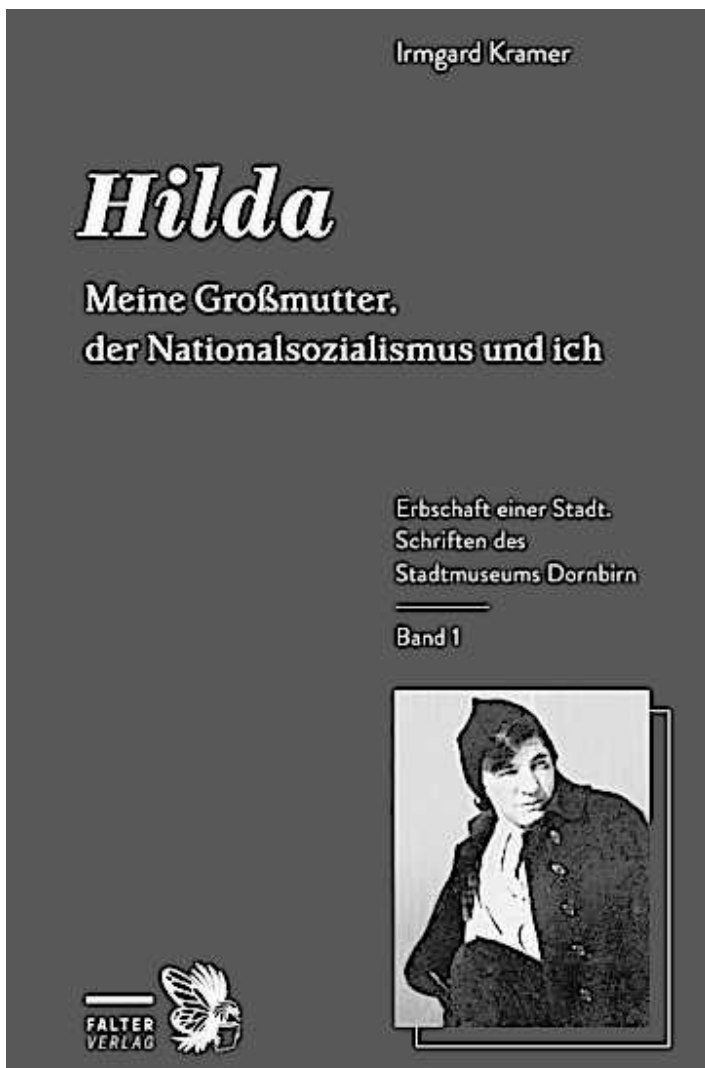
**Öffentliche Führung „Tatsachen“**

**Sonntag, 17.12.2023, 10:00 bis 11:15 Uhr im Stadtmuseum**

**Ohne Anmeldung.**

**Kosten: € 5,50 plus Eintritt**

Die Sonderausstellung „Tatsachen“ markiert einen wichtigen Schritt in der Neukonzeption des Stadtmuseums, die sich dem Generalthema „Erbe & Erben“ widmet. Sie schließt Lücken in der Dokumentation und Repräsentation des Nationalsozialismus sowohl in der Sammlung als auch in der Lokalgeschichte. Die Objekte und Geschichten, die jetzt aufbereitet wurden, stammen von Bürger:innen mit Dornbirn Bezug. Sie sind Nachkommen, Flohmarktgänger:innen oder zufällige Finder:innen. Die Ausstellung ist ein Ausdruck des intergenerationellen Umgangs mit dem Nationalsozialismus in Familien.



## SPIELBODEN

## VERANSTALTUNGEN IM SPIELBODEN

**Freitag, den 8. und Samstag, den 9. Dezember 2023, 20:00 Uhr**  
**ALLES NORMAL – Ein Salon d'amour Stück von Martin**  
**Gruber und aktionstheater ensemble**

Von führenden Polit-Archäologen wurde unlängst das Eigenschaftswort „Normal“ ausgegraben. Diese Tatsache nimmt das aktionstheater ensemble zum Anlass und dreht ALLES NORMALE so lange durch den „Salon d´amour“-Reißwolf, dass einem Hören und Sehen vergehen.

In gemütlicher Lounge-Atmosphäre, mit Bewirtung, multimedialem Setting und eigens zusammengestelltem Salon-Orchester rocken wir den Laden so lange, bis garantiert Jeder und Jedem das ganze normale Österreich aus allen Körperöffnungen quillt. Die Schauspieler:innen, Autor:innen, die Musik, ja das ganze künstlerische Personal, ob mit österreichischem Stammbaum oder nicht, mit Auto oder Fahrrad, Queer oder Hetero, freut sich, seinem geliebten Publikum den Winter-Blues aus den verfrorenen Gliedern zu ziehen!

**Donnerstag, 14. Dezember 2023, 20:30 Uhr**  
**Konzert Jazz&: KID BE KID**

KID BE KID ist eine echte Sensation. Die Berliner Musikerin ist ein explosives Feuerwerk. Nun, welche Metaphern und Superlative man auch immer bemühen mag, und auch wenn es ein viel beschriebenes Klischee ist: Mit Worten lässt sich die Musik dieser phänomenalen Künstlerin wirklich nur sehr schwer beschreiben.

Wenn KID BE KID simultan singt, Klavier und Synths spielt UND human-beatboxed, lässt einem das schon mal den Atem stocken. Wie macht sie das nur? Woher nimmt sie diese unfassbare Kraft? Mit so einer fast traumwandlerischen Stilsicherheit?

### Spielboden Kinoprogramm

**Freitag, den 8. Dezember 2023, 19:30 Uhr, Kinosaal**  
**Wald**

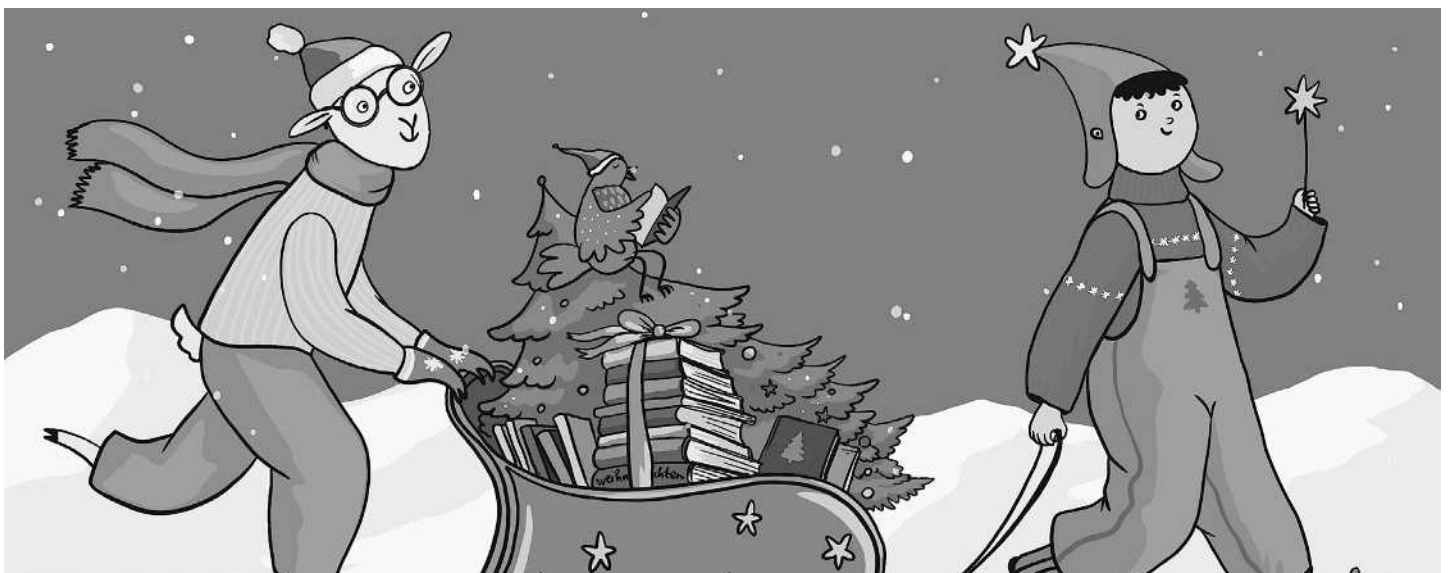
**Samstag, den 9. Dezember 2023, 15:00 Uhr, Kinosaal**  
**Morgen, Findus, wird's was geben**

**Samstag, den 9. Dezember 2023, 19:30 Uhr, Kinosaal**  
**Vergiss Meyn nicht**

**Dienstag, den 12. Dezember 2023, 19:30 Uhr, Kinosaal**  
**Elaha**

**Mittwoch, den 13. Dezember 2023, 19:30 Uhr, Kinosaal**  
**EO**

**Donnerstag, den 14. Dezember 2023, 19:30 Uhr, Kinosaal**  
**Vermeer – Reise ins Licht**





DORNBIRN

Abendlauf im  
Stadion Birkenwiese

# Lauf im Winter

Mittwoch

08

11

23

Mittwoch

–

28

02

24

Die Flutlichtanlage wird zu diesem Termin mehrfach genutzt –  
**#dornbirnspartenergie**

Bei ausgeprägter Schneelage oder vereister Laufbahn ist kein  
Training möglich. Ausgenommen sind Feiertage und Schulferien:  
27. Dezember 2023 bis 3. Jänner 2024 und 7. Februar 2024

Weitere Informationen  
[dornbirn.at/sport-und-freizeit](http://dornbirn.at/sport-und-freizeit)

von 17:00  
bis 19:00 Uhr



## FILMKULTURCLUB DORNBIRN (FKC) IM CINEMA DORNBIRN

### DIE THEORIE VON ALLEM

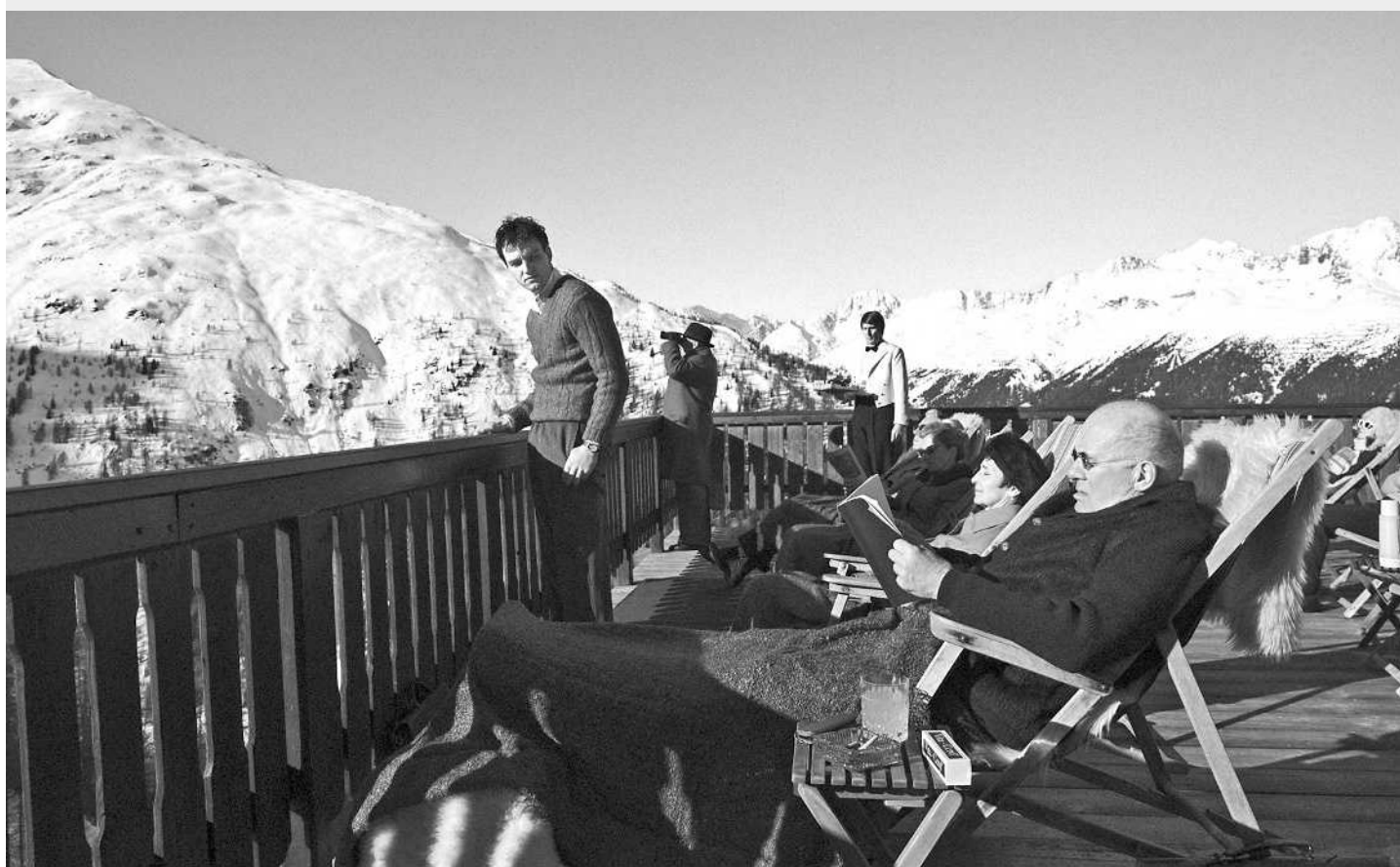
MITTWOCH, 13. DEZEMBER, 18:00 UHR UND DONNERSTAG,  
14. DEZEMBER, 19:30 UHR

#### Regie: Timm Kröger,

Mit Jan Bülow, Hanns Zischler, Olivia Ross, Gottfried  
Breitfuß u.a.

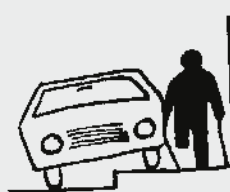
Deutschland / Österreich / Schweiz 2023, 118 min, SCOPE,  
SW, mehrsprachige O.m.U.,

1962. Ein physikalischer Kongress in den Schweizer Alpen. Ein junger Doktor in spe. Eine geheimnisvolle Pianistin. Ein ermordeter deutsche Physiker. Eine bizarre Wolkenformation am Himmel und ein dröhnendes Geheimnis unter dem Berg. Danach verschwindet eine Frau. Ein genialer Film, Noir in bester Hitchcock-Tradition. Ein Quantenmechanischer Thriller in brillantem schwarz-weiß. Nachdem schon 2022 der Nobelpreis für Physik an den Österreicher Anton Zeilinger und nun, 2023, u.a. an Ferenc Krausz ging, scheinen wir ja einen Bezug zur Quantenphysik zu haben.



**DORNBIRN**

Bitte nicht auf dem Gehsteig parken!



Danke!



**SCHNEE**  **GARANT**  
warth-schroecken.at

**SAISONSTART**  
**FR 08.12.23**

**SKI OPENING SA 09.12.23**  
ab 15:00 Uhr Livemusik mit ZWIRN  
in der Alpenchickeria im Hotel Steffisalp  
Mehr Infos unter [warth-schroecken.at](http://warth-schroecken.at)

 SKI ARLBERG




## Krippenausstellung im Kulturhaus Dornbirn

**Samstag, 09. Dezember 10:00-18:00 Uhr**  
**Sonntag, 10. Dezember 10:00-18:00 Uhr**

**Für Bewirtung ist gesorgt.**

**Die Krippenweihe findet am Samstag um 10:00 Uhr statt.  
Krippenkurs-Anmeldungen sind während der Ausstellung möglich.**

**Auf euren Besuch freut sich der Krippenverein Dornbirn.**



# PUPPENTHEATER AMBACH PROGRAMM 2023

Götzis



## Polly und ihre Papageien

Die Papageien helfen der vergesslichen alten Frau Popinski.

FR 12.1.2024  
14.30 und 16 Uhr

Puppentheater ab 5 Jahren

THEATER ZITADELLE, BERLIN



## Sag mal geht's noch?

THEATER ZITADELLE,  
BERLIN



## Die Berliner Stadtmusikanten II

Verwicklungen, ein Jahrhundertraub, Freund-, Feind- und Liebschaften, alles ist möglich ... um es mit Frau Katze zu sagen: Sag mal geht's noch?

Für Jugendliche und Erwachsene

SA 13.1.2024

18 Uhr

Vereinssaal

Eintritt  
Jugendliche und  
Senioren 14,- Euro  
Erwachsene 16,- Euro

PUPPENTHEATER  
AMBACH GÖTZIS

Kinder 7,- Euro  
Erwachsene 9,- Euro

Karten: Kreuz Apotheke Götzis  
Hauptstraße 5

T 055 23/53040, F 53042  
apotheke@kreuzapotheke.at

STADTMUSIK DORNBIRN  
seit 1875

# FANTASY

Magische Melodien - unterhaltsame Musik



## KONZERT Stadtmusik Dornbirn

Kapellmeister Christof Weidinger | 9. Dezember 2023 | 19:00 Uhr Kulturhaus Dornbirn

Kartenvorverkauf: Tel. 0664 / 73434459, tickets@stadtmusik.at

DORNBIRN







LIONS CLUB HOHENEMS präsentiert

# SILVESTER- *Konzert* 2023

SONNTAG 31. DEZEMBER, 16.30 UHR

# NEUJAHR- *Konzert* 2024

MONTAG 1. JÄNNER, 18.00 UHR

KULTURBÜHNE AMBACH Götzis



Eine Benefizveranstaltung des  
Lions Club Hohenems und der  
*tonart* Musikschule

Der Reinerlös ermöglicht  
Soforthilfe für in Not geratene  
Menschen und unterstützt kari-  
tative und kulturelle Projekte  
der Region.

Erwachsene: Euro 28 \*  
Schüler/Studenten: Euro 11

\* exkl. Servicegebühren

SängerInnen

VIOLA ESS-PFEFFERKORN

ISABELLA PINCSEK

SIMON INAMA

## TONART JUGENDSINFONIEORCHESTER

Leitung: Markus Pferscher

Werke von Johannes Brahms, Franz Léhar, Johann Strauß,  
George Gershwin, Cole Porter, ua.

KARTENVORVERKAUF in allen RAIFFEISENBANKEN und SPARKASSEN  
[www.laendleticket.com](http://www.laendleticket.com)

# Zum KRÖMLEMARKT



am Samstag, dem 16. Dezember 2023,  
ab 13.30 Uhr im Pfarrheim Hatlerdorf,  
lädt die Missionsrunde Hatlerdorf recht herzlich ein.

## Weihnachts-Basar

der Senioren-Handarbeitsgruppe der Stadt Dornbirn

Am Donnerstag 14.12.2023  
nachmittags von 13:00 bis 17:00 Uhr im Treffpunkt an der Ach.  
Höchsterstraße 30 bei Bushaltestelle.

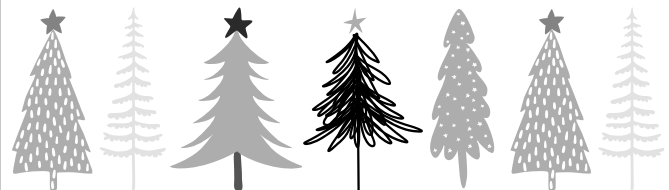
Der Erlös wird für wohltätige Zwecke verwendet.



*Aus Liebe zum Menschen.*

**Blutspendeaktion**, am  
Mo. 11. Dezember 2023  
15.00 - 21.00 Uhr

**Dornbirn, Musikheim Rohrbach**



WEIHNACHTSMARKT  
IN SCHLOSS HOFEN

im Rahmen des von der Gemeinde Lochau veranstalteten Schloss Hofener Advents

Sonntag, 17. Dezember 2023 von 10 bis 18 Uhr

## Inserate per E-Mail

**DORNBI RN**

Sie haben die Möglichkeit, Inserate auch per E-Mail an die  
Gemeindeblattverwaltung zu senden.

**E-Mail: [gemeindeblatt@dornbirn.at](mailto:gemeindeblatt@dornbirn.at)**



**VOLKS  
HOCH  
SCHULE  
BREGENZ**

IN KOOPERATION  
MIT

**hak has fik**

# DER ANDERE WEG ZUR MATURA

[www.vhs-bregenz.at](http://www.vhs-bregenz.at)

**NEUE ZUKUNFTSPERSPEKTIVEN MIT DER BERUFSREIFEPRÜFUNG**



## Informationsabend

**Datum:** 23.1.2024  
**Ort:** LBS Bregenz 3, Feldweg 23  
**Uhrzeit:** 19:00 Uhr  
**Kursstart:** 11. Februar 2024

## Information und Anmeldung

Volkshochschule Bregenz  
Römerstraße 14  
6900 Bregenz  
Tel: 05574/525240  
brp@vhs-bregenz.at



## MANN O MANN MÄNNERCHOR DORNBIRN ADVENTKONZERT

**SONNTAG  
17. DEZEMBER 2023  
17.00 UHR**

PFARRKIRCHE ST. SEBASTIAN,  
DORNBIRN, OBERDORF  
EINTRITT: 15€, KINDER FREI  
EINLASS AB 16.30 UHR

MITWIRKENDE:  
HOLZBLÄSER DER MUSIKSCHULE DORNBIRN  
GESANGSENSEMBLE BODY AND SOUL  
TOBIAS JACOB (KLAVIER)  
MANN O MANN (MÄNNERCHOR)  
GESAMTLEITUNG: PAUL FADERNY

DANACH GEMEINSAMER AUSKLANG MIT BEWIRTUNG  
IM PFARRHEIM OBERDORF  
[WWW.MANNOMANN.BIZ](http://WWW.MANNOMANN.BIZ)

# MANN



# MANN

DORNBIRN

Raiffeisen

SAEGEN  
VIER  
.AT





DORNBI<sup>R</sup>N

## Gestalten Sie Dornbirn mit

Ihr direkter Draht zur Stadt Dornbirn:

<http://schau.auf.dornbirn.at>



Auch mit  
der **gratis**  
**App zum**  
**Downloaden**



witus • ich kauf im Wald

# GOLDENER SONNTAG

17. 12. 23 / 13 – 17 UHR

CHRISTKINDLO UND GNÜSSO  
IN BEZAU, REUTHE UND MELLAU

Wir freuen uns, Deine Zeit zu vergolden!

## Bezau

Adele Moden, Bäckerei Kleber,  
Bitsche Optik, blumelei, Der Jogi,  
Deuring Jagd & Outdoor, Evelyn SchönSein,  
Friseurin Karin Berchtold,  
Gams 1648, Geschenk & Handwerk,  
Glanzstück, Goldschmiede Gassner,  
Kaufmann Mode, Laterna,  
Lenz SoxBox, LZH Hörtechnik,  
rar Schönes, Schuh Fröwis, strubobuob,  
Sport Thomas, Viktor's Chocolat,  
Wellness für die Füße,  
waelderspielzeug, Wolff Shop

## Mellau

Café Deli, Der BiscHOF, Sport Broger,  
Mellauer Werkstatt, Panto Outdoor,  
Sport & Mode Natter

## Reuthe

Sport Broger

## Pop-Up

Wisawi (bei Evelyn SchönSein, Bezau)

Der Chor „Mellôdiös“, Bezau Blech und  
Crazy Tones zaubern mit ihrer  
Musik Weihnachtsstimmung in die Dörfer.

Gratis An- & Abreise mit Bus & Bahn – Tickets  
auf: [vmobil.at/veranstaltertickets](http://vmobil.at/veranstaltertickets)

[www.witus.at](http://www.witus.at)

## YOGA-WORKSHOP

THEORIE, YOGAPRAXIS, Pranayama, Meditation + Info:

„Dipl. YOGALEHRER-AUSBILDUNG Best of Yoga“ 2024  
„Dipl. ATEM- & MEDITATIONS-COACH AUSBILDUNG“ 2024

Sa. 09. Dezember 2023.

Eintritt: frei

yoga-akademie Arjuna Elmar Eisele

Yogastudio Steinebach 7, Dornbirn

[www.yoga-akademie-eisele.at](http://www.yoga-akademie-eisele.at) | [www.herzyoga.co.at](http://www.herzyoga.co.at)



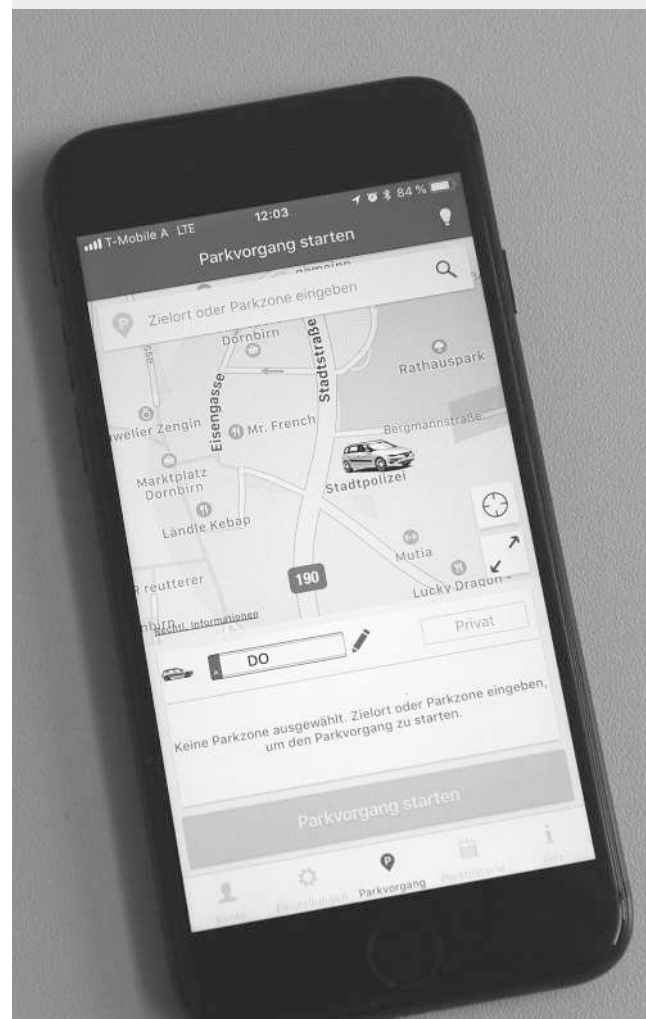
## DORNBIERN

### Handy-Parken mit App

[www.v-parking.at](http://www.v-parking.at)

Einfach und bequem:

Unter [www.v-parking.at](http://www.v-parking.at) registrieren,  
App herunterladen, parken, bargeldlos  
bezahlen.





Unser Bewegungskonzept richtet sich an alle Menschen, die etwas für ihre Mobilität und ihre Gesundheit tun möchten.

Ein Trainingszirkel besteht aus 12 Geräten und dauert etwa 45 Minuten.

Die automatisierten Geräte mobilisieren, dehnen und kräftigen den gesamten Bewegungsapparat.

Für jede Frau/jeden Mann  
- ohne Leistungsdruck - in Freizeitkleidung!


Jetzt gratis  
Probetraining  
vereinbaren


Wir freuen uns auf Sie!  
Ihr Feelgood Team in Dornbirn

**feelgood**  
Dornbirn

EINFACH – SICHER – EFFEKTIV

 Feelgood Dornbirn  
1. Stock  
Am Kehlerpark 1  
6850 Dornbirn

 05572 33501

 info@feelgood-dornbirn.at  
www.feelgood-dornbirn.at

 Gratis parken

 @FeelgoodDornbirn

 #feelgood\_dornbirn


  
**BOXEN**
  
 Internationaler Bodensee Cup 2023

---

**+ BG OSTSCHWEIZ**
  
**VS LZ WEST**

---

**09. DEZ | 19.00 UHR | Schorenhalle Dornbirn**

bodenseecup.com    facebook.com/boxclub-dornbirn    boxclub-dornbirn.at

## Wildessen in der Alpenrose Ebnit

### JAGDGLÜCK UND KÜCHENZAUBER

*Isi und Martin mit der Pfanne auf der Pirsch am Bockshang*



SAMSTAG,  
16. DEZEMBER 2023  
AB 12:00 UHR

HOTEL ALPENROSE EBNI  
EBNIT 4, 6850 DORNBI

BITTE ANMELDEN BIS  
14. DEZEMBER UNTER:  
info@alpenrose-ebnit.com  
+43 664 4058319





## Dezembervorschau Gabriels Cucina

**Zusätzliche Öffnungszeiten**  
am Freitag 08.12 Abends  
Samstag 09. 16. und 23.12 Abends

**Tagliatelle mit Trüffel im  
Parmesanlaib flambiert**  
jetzt ab 2 Personen vorbestellen

**Unser kleines Weihnachtsgulasch**  
Samstag den 23.12. Mittags

**Pre Silvester in der Cucina**  
**Austern und Franciacorta**  
Samstag 30.12 am Mittag mit DJ GIO

**Silvester Gala Dinner**  
Sonntag 31.12.2023 ab 19.00 Uhr  
Menu mit 5 Gängen (nur noch sehr  
wenig Plätze frei)

### Weihnachtsgeschenke schon gekauft?

Das Cucina-Kochbuch, Gin Notte  
der Cucina Gin, hausgemachter  
Limoncello, oder ein Gutschein  
von der Cucina bieten sich an!



www.gabrielscucina.at  
Marktstrasse 14  
6850 Dornbirn

**HÜSLER  
NEST**  
*erhältlich bei*

**HUBERT**  
möbel.handwerk  
**FELDKIRCHER**

inside  
dornbirn

**NEU IM  
PROGRAMM**  
**Betrachten**  
**>>Vito<<**

## Christkindle gefällig?

Mit Ihrem neuen **Zirbenbett** starten Sie ausgeruht in den Tag! **Tipp vom Christkindle:** Erneuern Sie auch Ihr Schlafsystem – denn dank natürlichen Materialien und dem patentierten Liforma-Federelement fühlen Sie sich in einem **Hüsler Nest** vollkommen erholt!

*„Wir beraten Sie  
gerne bei der  
richtigen Wahl!“*

*Christian Grabher und  
Hubert Feldkircher*

Hüsler Nest Dornbirn . CITY HAUS . Kreuzgasse 6a  
A-6850 Dornbirn . T 05572 20 762 . www.hubert-feldkircher.at  
Öffnungszeiten: Di - Fr: 10-12 und 15-18, Sa 10-12 Uhr sowie  
nach Vereinbarung



# oliver massiert mobil

## jetzt auch in dornbirn und umgebung

**Oliver Irsa**  
Mobiler medizinischer Heilmasseur

0676 979 25 95  
[www.olivermassiert.at](http://www.olivermassiert.at)

- Manuelle Lymphdrainage
- Klassische Massage
- Reflexzonentherapie
- Kinesiotaping

### Gokart Weihnachtsaktion! Gratis Soziussitz!

Zu jedem XL Gokart im Wert von 105,-

**BERG XL B.Super Red BFR**  
der Klassiker unter den Gokarts, verstellbarer Sitz, Pendelachse, erhältlich in den Farben: rot/blau/gelb

**für Alter 5+**



**Zubehör:**  
Hebevorrichtungen für Anbaugeräte wie Schneeschieber, Ladeschaufel ...  
Drehlicht, Spiegelset, Speedometer, Hupe ...



**BERG Buddy's BFR**  
verschiedene Modell, Sitz verstellbar, Anhänger möglich

**für 3-8 Jahre**

BFR steht für „Brake“ (Bremse), „Freewheel“ (Freilauf) und „Reverse“ (Rückwärtsfahren). Dadurch kann mit den Pedalen gebremst und sofort nach dem Anhalten rückwärts gefahren werden.



**herburger**  
TIERMARKT

**BERG Buzzy's**  
für erste Erfahrungen beim Treten weiche PE-Räder

**für 2-5 Jahre**

- höchste Qualität
- reines Spielvergnügen
- große Auswahl für alle Altersklassen

Angebot gültig bis 31.12.2023

# Schwangerschaftsmassage

**Innere Ruhe spüren ...**

- Rückenschmerzen
- Kopfmassage
- Lymphdrainage
- Energiequelle

**... heilende Kräfte wirken lassen!**

Nur nach ärztlicher Verordnung!  
Freue mich auf Ihren Anruf!

**Weihnachtsgutscheine hier erhältlich.**

**MASSAGESTUDIO**  
HM Sonja Lechthaler  
Höchster Straße 64  
6850 Dornbirn  
T 05572 22402  
[www.massagestudio-lechthaler.at](http://www.massagestudio-lechthaler.at)

Sauberes Wasser ist lebenswichtig.  
Bäche und deren Ufer sind keine Abfallgruben!

LASSALAT

# Ein Grund zum Feiern!



**An Mariä Empfängnis halten wir geschlossen. Der Feiertag soll ein freier Tag und damit auch ein Tag der Ruhe bzw. der Besinnung bleiben.**

## 10% RABATT

auf unser gesamtes Sortiment\*

Gültig von Mittwoch, den 6. Dezember bis einschließlich Montag, den 11. Dezember 2023.



\* ausgenommen Gutscheine, bereits reduzierte Artikel, Schultaschen und -rucksäcke der Marke ERGOBAG

Wälderstraße 4 • A 6850 Dornbirn  
 +43 5572 236690 • office@hopfner-schuhe.at  
 www.hopfner-schuhe.at •

# Gaulhofer

Fenster zum Wohnfühlen

## BEGEISTERT HEIMKOMMEN

Aluminium-Haustüren

Modernste Oberflächen, progressive Designs und eine extrem lange Lebensdauer – Haustüren für Generationen.

Ihr Fachpartner

Feuerstein Josef  
 Ellenbogen 628 | 6870 Bezau  
 T +43 5514 2780 | www.bemo-montagen.com







www.gaulhofer.com



Was hat wohl s Christkindle föor an Trom?

Eats usom Käslado Vögel undorm Bom!



Seid ihr noch auf der Suche nach dem richtigen Weihnachtsgeschenk?

Bei uns findet sich für jede:n etwas Feines das garantiert Freude bringt!

Käse, Wurstwaren, feine Weine, Liköre, Gewürze, Öle, Frau Kaufmann, hausgemachte Marmeladen, und vieles mehr.

Gerne könnt ihr Geschenkskörble bei uns vorbestellen:

info@kaesladen.com oder 05512/2960

Folgt uns auf Instagram: @kaesladenvoegel

Käsladen Vögel – Hof 18 – 6867 Schwarzenberg

## ALL INCLUSIVE SERVICE



Kostenloser Ersatzwagen



Wir reparieren Ihren Unfallschaden



Komplette Abwicklung mit der Versicherung



Fahrzeugreinigung

Relaxen Sie!  
Wir übernehmen die komplette Schadensabwicklung!

*Masal*  
LACKIERUNGEN

Hohenemserstrasse 23a, 6890 Lustenau  
Tel. 05577 833 81 • masal-lackierungen.at

C A S A M Ö B E L

# FEIERT

Simone Waltner, Gründerin & Geschäftsführerin

**Simone  
wird fünfzig  
und es gibt  
Geschenke  
für alle!**



Alle Infos zum  
Geburtstag und  
den Geschenken  
gibt es hier!

CASA Möbel  
Schweizer Straße 77  
6845 Hohenems, Österreich





## Christbaumverkauf

Nordmann-, Rot- und Weißtannen aus eigener Kultur –  
täglich frisch geschnitten

### Anton Winsauer

Dornbirn, Sonnengasse 19, Tel. 05572/34650 und  
Dornbirn, Achmähder 509

Auf Wunsch kann der Baum vor Ort (Achmähder 509) ausgesucht  
und selber geschnitten werden. Bitte um Terminvereinbarung  
Mobil: 0664 520 7106

Zustellung jederzeit kostenfrei möglich.



## GREBER Betreuungsservice

Entlastung für Senioren und  
pflegende Angehörige

Betreuung, Begleitung, Reinigung, Ausflüge und vieles mehr,  
ganz nach Ihren individuellen Bedürfnissen.

### Privater Betreuungspool auf Stundenbasis

[www.sandragreber.at](http://www.sandragreber.at) Tel. 0664 3526222

**WIR ZIEHEN UM  
IN DIE RIEDGASSE 68!**

**Ab 02. Januar 2024 begrüßen  
wir Sie gerne in unserem neuen  
Sanitätshaus!**

Riedgasse 68, 6850 Dornbirn  
Tel.: 05572/55050

Sanitätshaus Mayer GmbH  
Orthopädietechnik -  
Neuroorthopädie  
Ganganalyse  
Lymphversorgung

**NEU**

ab 02. Januar 2024

Vom 23. bis 30.12.23  
haben wir wegen  
Umzug geschlossen!

[www.orthopaediemayer.at](http://www.orthopaediemayer.at)

Meiden Sie überflüssig verpackte Waren!



# GEMEINSAM GEBEN WIR SICHERHEIT.

IHRE VORARLBERGER BANKEN.

Für unsere Kunden erfüllt

**14.420**

FINANZIERUNGEN  
ERMÖGLICHT

**8.970**

WOHNTRÄUME  
ERFÜLLT

**5.570.000 €**

UNTERSTÜTZUNGEN  
AUSBEZAHLT

FÜR VEREINE, SCHULEN,  
KULTURBETRIEBE UND SOZIALES

**3.220**

MITARBEITER:INNEN  
BESCHÄFTIGT

**5.550**

PRIVATKREDITE  
ERMÖGLICHT

FÜR PERSÖNLICHE  
ANSCHAFFUNGEN

Wenn Privatpersonen sich etwas anschaffen möchten, um ihren Lebensstandard zu heben und wenn Unternehmen in Vorarlberg erfolgreich expandieren, um Arbeitsplätze zu sichern, sind Vorarlbergs Banken verlässliche Partner. **GEMEINSAM GEBEN WIR SICHERHEIT.**

**Kommen Sie zu Ihrer Vorarlberger Bank:  
Wir beraten Sie gerne!**



WIRTSCHAFTSKAMMER VORARLBERG  
BANK-VERSICHERUNG

Bild oben: Die Mitglieder der Spartenkonferenz in der Wirtschaftskammer Vorarlberg.

vlnr. Jürgen Adami, Michael Gebhard, Gerhard Hamel, Michael Alge, Michel Haller, Harald Giesinger, Anton Steinberger, Claus Jeschko.

Basiserhebung 2023 der Sparte Bank und Versicherung der Wirtschaftskammer Vorarlberg.



MITGLIED **WIGE LANGENEGG**



**Gut schlafen, besser leben.**

... das orthopädische Schlafsystem.  
Rückenschmerzen, Bandscheibenprobleme,  
Schlafstörungen,...

unverbindliche Beratung und Verkauf  
>> auch ohne Party möglich <<

**Kurt Krottenhammer**  
Englen 155 | 6941 Langenegg  
kurt.krottenhammer@aon.at  
Tel. 0664 / 88 26 88 88

**wenatex**<sup>®</sup>  
DAS SCHLAFSYSTEM

# d'Rätscho



**Obacht Lütt, as ist sowit,  
as ist scho wieder RÄTSCHO-Zit!  
Reacht Lustig's sött arhalto bliebo,  
drom glei etz meldo odor schriebo!**

Wie seit über hundert Jahren  
erscheint auch heuer wieder  
die Fasnat-Zeitung d'RÄTSCHO.  
Wir bitten um die Zusendung  
von lustigen Beiträgen und Fotos.  
Einsendeschluss Samstag, 20. Jänner

Die Redaktion erreichen Sie per E-Mail  
[redaktion@raetscho.at](mailto:redaktion@raetscho.at) bzw. [helmut.lecher@gmx.at](mailto:helmut.lecher@gmx.at),  
per Telefon Fasnatbutz Stiefelema 0650 7310756 oder  
per Post c/o Stadtarchiv Dornbirn, [www.raetscho.at](http://www.raetscho.at)

**Seit mehr als 70 Jahren**  
verkaufen wir Christbäume.  
Dabei setzen wir auf  
Regionalität, Qualität und  
eine große Auswahl. Bei uns  
findest du deinen Lieblingsbaum!

**Auf unseren  
Verkaufsplätzen legen wir  
großen Wert auf fachkundige  
Beratung und professionellen  
Service.**

- **Dornbirn** Schorenhof, Verkauf ab 7.12.  
Verkauf täglich auch Sonntags (10. u. 17.12.) ab 10 Uhr!
- **Altach** Sennemahd neben Holz Gmeiner,  
Verkauf täglich auch Sonntags im Dezember ab 10 Uhr!
- **Lustenau** Reichsstraße 9,  
Verkauf täglich auch Sonntags im Dezember ab 10 Uhr!
- **Lauterach** Hofsteigsaal, Verkauf ab 9.12.  
Verkauf täglich auch Sonntags (10. u. 17.12.) ab 10 Uhr!



**Christbaumwald - ein schöner Baum der Freude macht!**

# DAS TÄNNELE FÜRS LÄNDLE

vom Christbaumzüchter aus der Region

**TREUEGUTSCHEIN € 5,00**  
für einen Christbaum ab € 40,-  
Pro Baum 1 Gutschein einlösbar.

**TREUEGUTSCHEIN € 3,00**  
für einen Christbaum  
Ausgenommen Aktionsbäume, pro Baum 1 Gutschein einlösbar.

Foto: Christbaumkultur Dornbirn - Bürgle

TannenHof  
WOHLGENANT



Alle Verkaufsstellen unter [www.christbaumparadies.com](http://www.christbaumparadies.com)





**WINTERSPORT-EVENTS**

**HAHNENKAMM-RENNEN 2024**

19.01., 20.01. & 21.01.24 Busfahrt € 58,-  
zuzüglich Eintritt ab € 29,-

**BUSREISEN**

**VENEDIG - FASZINATION KARNEVAL**

Markusplatz - enge Gassen - Masken - Kostüme - Gondeln,  
03.02.-05.02.24 im 4\* Hotel in Mestre € 379,-

**KARNEVAL NIZZA & ZITRONENFEST MENTON**

Blumenriviera - glänzendes Meer - Masken - ausgelassene Stimmung  
01.03.-04.03.24 inkl. Reiseleitung & Tribünenplätze € 479,-

**LONDON - CITY-ERLEBNIS**

London Eye - Tower of London - Themse - Piccadilly Circus,  
24.03.-26.03., 28.04.-01.05., 28.10.-31.10.24  
inkl. 2x Abendessen an Bord ab € 419,-

**SARDINIEN NEU ENTDECKEN**

Costa Smeralda - Isola Rossa - Caprera - Santa Teresa Gallura, 14.04.-19.04., 13.10.-18.10.24  
inkl. Reiseleitung bei den Ausflügen € 999,-

**KROATIEN - DIE SONNIGE SEITE DER ADRIA**

Split - Dubrovnik - Mostar - Brac - Kurcula - Trogir, 13.05.-20.05., 23.09.-30.09.24  
inkl. Führungen & Bootsfahrt € 1.399,-

**TOSKANA ZUM KENNENLERNEN**

Siena - San Gimignano - Florenz - Pisa - Lucca  
24.03.-28.03., 08.05.-12.05., 20.10.-24.10.24  
inkl. Führungen und Weinprobe € 659,-

**GRADO - OBERE ADRIA**

Hotel mit Panoramablick auf die Lagune  
14.03.-17.03., 14.04.-17.04., 05.05.-08.05., 27.10.-30.1.24 inkl. Stadtführung € 499,-

**NORD- & OSTSEE-Reise**

Hamburg - Hindenburgdamm - Insel Sylt - Kopenhagen - Insel Rügen - Berlin,  
21.07.-27.07.24 inkl. Stadtführungen € 1.320,-

**GRUPPENREISEN**

**MAROKKO - Glanzvolle Königsstädte**

Marrakesch - Meknès - Fès - Casablanca - Marrakesch, 11.04.-18.04.24 Flug ab/bis Zürich  
inkl. Reiseleitung € 1.450,-

**MONGOLISCHE IMPRESSIONEN**


Ulaanbaatar - Gandan Kloster - Ongi-Kloster - Bayanzag - Geierschlucht  
10.07.-21.07.24 Flug ab/bis Zürich inkl. Ausflüge & Eintrittsgelder lt. Programm € 3.660,-  
Frühbucherbonus bis 29.02.24 p.P. € 70,-

**SCHÄTZE DES BALKANS**

Albanien - Kosovo - Nordmazedonien  
10.09.-20.09.24 Flug ab/bis Zürich  
inkl. Reiseleitung € 1.750,-  
Frühbucherbonus bis 29.02.24 p.P. € 70,-

**MADEIRA - Wanderreise**

Üppige Wälder - schroffe Klippen - kristallklare Bäche - malerische Dörfer, 26.09.-03.10.24  
Flug ab/bis Zürich inkl. Wanderguide € 1.750,-  
Frühbucherbonus bis 29.02.24 p.P. € 70,-

**herburger reisen**  **Bregenz, Bahnhofstraße 05574/90880**  
**Dornbirn, Schwefel 05572/22415**  
**Dornbirn, Messepark 05572/29583** **FK-Altenstadt, Interspar 05522/90890**  
**Bürs, Zimbapark 05552/67930**  
**www.herburger-reisen.at**

**Peter Rein Holzschlägerung**

- Holzschlägerung
  - Frischholz
  - Käferholz
  - Sturmholz
- Holzbringung
- Durchforstung
- Brennholzaufarbeitung

Einfach anfragen — gerne erstelle ich ein Angebot!  
Auch kleine Aufträge sind willkommen!  
Steinacker 47, A- 6850 Dornbirn  
Tel.: +43 650 8084744  
Mail: peter.rein.holzschlaegerung@aon.at



**Schenken Sie Wellness und Genuss**

Mit unseren Gutscheinen zaubern Sie Ihren Liebsten ein Strahlen ins Gesicht.


Wir wäre z. B. es mit einem DaySpa-, Frühstücks- oder Wertgutschein? Wir beraten Sie gerne persönlich.  
Jetzt neu: Online bestellen und Selbstaussdrucken.

**Hotel die Wälderin** Frick GmbH, hotel@diewaelderin.at  
+43 5518 20 102, diewaelderin.at/geschenkgutschein 

**LängleGlas**

Reparaturservice / Bauen-mit-Glas.at  
Götzis / T: +43 (0)5523 53100-0

Wir reparieren jede Art von Glasschaden prompt, zuverlässig und sauber. Mit kompetenter Beratung und jahrzehntelanger Erfahrung stehen wir ihnen zur Seite.



**Inserate per E-Mail**

Sie haben die Möglichkeit, Inserate auch per E-Mail an die Gemeindeblattverwaltung zu senden.  
**E-Mail: gemeindeblatt@dornbirn.at**

**DORNBI RN**





# Adventsverkauf

destillerie  
**FREIHOF** 

D E Z

15

FREITAG

9 - 16

UHR

VORACHSTRASSE 75  
LUSTENAU

ALS KLEINES VORWEIHNACHTSSPECIAL  
GIBT ES AN DIESEM TAG

-20%

AUF IHREN EINKAUF!\*

WIR FREUEN UNS AUF IHR KOMMEN!

\*AUSGENOMMEN STRENG LIMITIERTE SORTEN



# h Helbok

• Hausgeräte •

Zellg.10 in Lustenau www.helbok.info  
hausgeraete.helbok@aon.at Tel.05577 83676

**WIR SUCHEN MITARBEITER FÜR DIE  
ZUSTELLUNG UND MONTAGE !**

**BOSCH Wasch-  
maschine** bis zu 9kg  
 Fassungsvermögen,  
WAU28RU5AT **Sie**  
**erhalten von BOSCH**  
**und der VKW\* je**  
**€100.- zurück**



**RIESEN BOSCH  
Gefrierschrank**  
GSN58EWDV No-Frost  
**366 Liter** Nutzinhalt,  
statt UVP 1149.-  
H:191, B:70 T:78cm  
**Sie erhalten von**  
**BOSCH und der**  
**VKW\* je €100.-**  
**zurück**

nur 899,-

**SIEMENS**  
Wärmepumpen-  
Trockner bis zu 8kg  
 Fassungsvermögen..



**SIEMENS Einbau-  
Geschirrspüler**  
SN53ES01BD, teilinte-  
griert, **Sie erhalten**  
**von SIEMENS und der**  
**VKW\* je €100.- zurück**

Änderungen und Irrtümer vorbehalten \* VKW Kunden !

## MUNDGEFÜHL

Weihnachten fein gewürzt



ganze  
Senfkörner,  
exquisit  
gemischt



scharf  
würzig  
süß  
fruchtig



unser  
neuer  
Senf  
Kaviar



Erhältlich bei uns im Fabriksverkauf  
Auswahl siehe:  
www.lustenauer-senf.com



**Für die bevorstehenden  
Weihnachtsfeiertage**



- » verschieden gefüllte Filet im Speckmantel
- » Kaninchenrollbraten gefüllt
- » alles für das Fondue oder Raclette
- » Weihnachtsrollschinken mager und saftig von der Nuß

Frohe Festtage wünscht das Fähler Team



Metzgerei Fähler | Dia guat Metzg | Zollweh 26 | 05523-62 231

Alle Arten von  
**Holztreppen sowie Kombinationen  
mit Stahl oder Glas**

**Gerhard Berchtold • Zimmerei – Treppenaufbau**  
6867 Schwarzenberg, Tel. 05512/2923, Fax 05512/3113

# WOHN- & GEWERBEBAU BAU'COMPANY

Ihr PARTNER für KLEIN & GROSS

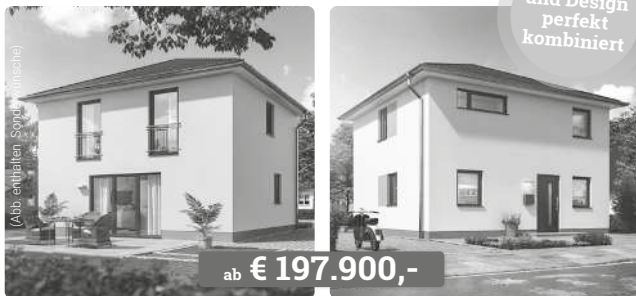
- Neubau
- Rohbau
- Sanierung
- Fundamente
- Keller
- Umbau
- Pflaster
- Gartenmauer

Schwefel 61  
6850 Dornbirn

Tel: 05572/401 411  
office@baucompany.at

**Town & Country**  
HAUS

BKS Massivhaus GmbH  
Town & Country Lizenz-Partner



(Abb. enthalten Sonderwünsche)

Komfort  
und Design  
perfekt  
kombiniert

ab € 197.900,-

Ausbauhaus: Das Stadthaus 100 inklusive:

- ✓ Bodenplatte
- ✓ Außen fertig
- ✓ Ziegel-Massiv
- ✓ Fixpreisgarantie
- ✓ Baufertigstellungs-Bürgschaft
- ✓ Kontrolle durch unabhängigen Baugutachter

Jetzt informieren!

Telefon: 05572-398 356  
BKS Massivhaus GmbH  
Schwefel 61  
6850 Dornbirn



**SICHERHEIT**  
garantieren 3 Schutzprofile:  
• Bau-Qualität  
• Bau-Service  
• Bau-Finanzierung

www.bks-massivhaus.at

**Benevit** | Die Vorarlberger  
Pflegergesellschaft

Im BENEVIT-Pflegeheim Hittisau finden max. 24 Menschen mit Pflege- und Betreuungsbedarf ein Zuhause. Zur Verstärkung suchen wir eine

## ➤ Wohnbereichsleitung

(m/w/d) in einem Beschäftigungs-  
ausmaß von 80-100%

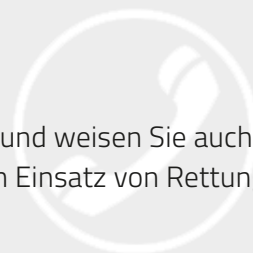
Das Mindestgehalt entspricht dem AGV-Kollektivvertrag  
Vorarlberg. Vordienstzeiten werden berücksichtigt.



www.benevit.at

## Denken Sie daran

Der Notruf kann Leben retten! Vermeiden Sie den Missbrauch und weisen Sie auch Ihre Kinder darauf hin, dass „Blödelanrufe“ im Ernstfall einen rechtzeitigen Einsatz von Rettung, Feuerwehr und Polizei verhindern können!



**DORNBI RN**



# Mechaniker mit Herz und Werkzeug?

## Dann komm zu uns!



[maschinenring-jobs.at](https://www.maschinenring-jobs.at)

**Wir haben die  
besten Arbeitsplätze  
im Land**

Aktuell suchen wir:

**Schlosser / Land-  
maschinenmechaniker  
(m/w/d)**

**Bewirb dich jetzt und sichere  
dir deinen regionalen Job:**

**Maschinenring Personal & Service**

Dein Ansprechpartner: Ferdinand Fink

**M** 0664 9606006

**E** [ferdinand.fink@maschinenring.at](mailto:ferdinand.fink@maschinenring.at)



**Maschinenring**

**LängleGlas**  
Bauen mit Glas

## VERKAUF / PROJEKTLEITUNG

Du kommst aus der Glas-/Metall-oder Holzbranche und liebst es „on the road“ zu sein? Der Kontakt mit Menschen ist deine Passion - Verträge abzuschließen immer ein neues Ziel.

Ist der Auftrag im Haus, geht es an die Umsetzung: Von der Maßabnahme bis zur Montage begleitest Du die Projekte. Abwechslung pur.

**Starte durch:** Begleitet von einem erfahrenen Team, in einem erfolgreichen Familienunternehmen in 4.Generation

**Interesse geweckt?**

Karin Grabher

T: +43 (0) 676/ 835 31 640

[karin.grabher@languleglas.com](mailto:karin.grabher@languleglas.com)

## Inserate per E-Mail

Sie haben die Möglichkeit, Inserate auch per E-Mail an die Gemeindeblattverwaltung zu senden.

**E-Mail: [gemeindeblatt@dornbirn.at](mailto:gemeindeblatt@dornbirn.at)**

**DORNBI RN**

## STELLEN

**Wir suchen** für unser Einfamilienhaus in Schwarzach (4-Personen-Haushalt) eine Haushaltshilfe. 1 x pro Woche 4 – 5 Stunden mit geringfügiger Anmeldung – Vormittag erwünscht. Eigener PKW von Vorteil. Ich freue mich auf Ihren Anruf unter T 0676 6185494

**Der Messepark-Kindi sucht** ab sofort Verstärkung für das Kindi-Team. Weitere Infos unter <https://www.messepark.at/de/service/jobs>

## VERMIETUNGEN

**4 Zi-Wohnung in der Innenstadt** ab sofort zu vermieten! 3 Zi, 1 Wohnküche, Bad und WC getrennt, 104 m<sup>2</sup> Miete inkl. TG und BK: € 1.500,-, Kontakt: T 05572 22220, M pfarrbuero@st-martin-dornbirn.at

**Dornbirn, Höchsterstraße 37** – Kleinwohnanlage AchLeben NEUBAU: 2-Zimmer-Wohnungen, Erdgeschoss (Garten) und Obergeschoss mit je ca. 50 m<sup>2</sup>, zzgl. Balkon und Kellerabteil ab € 950,- warm zu vermieten! Tiefgaragenplätze vorhanden. Einmietung ab sofort möglich, Gerne um Ihre Anfrage [marc.burtscher@m-i.cc](mailto:marc.burtscher@m-i.cc), [www.m-i.cc](http://www.m-i.cc), «Raum für Ihre Zukunft»

**Kleinwohnanlage AchLeben** hochwertiger Neubau in Dornbirn, Höchsterstraße 37. Zu vermieten ist eine 3-Zimmer-Wohnung mit ca. 70 m<sup>2</sup> (Penthouse) zzgl. Balkon und Kellerabteil um € 1.320,- warm! Einmietung ab sofort möglich. Tiefgaragenplätze vorhanden. Gerne um Ihre Anfrage [marc.burtscher@m-i.cc](mailto:marc.burtscher@m-i.cc), [www.m-i.cc](http://www.m-i.cc), «Raum für Ihre Zukunft»

**Ehemalige Gärtnerei sucht** neue Nutzung und neue Verwendung, Baumlegasse, perfekte Verkaufsfläche ca. 190 m<sup>2</sup>, Glashaus unbeheizt ca. 180 m<sup>2</sup>, überdachte Freifläche ca. 350 m<sup>2</sup>, großzügige Freifläche ca. 450 m<sup>2</sup>, hochwertige Beleuchtung, Kühlraum vorhanden, Parkplätze vorhanden, gut erreichbar mit öffentlichen Verkehrsmitteln, HWB 101/D, fGEE 1,31/C, Obj. 2552/5181, Reinhard Götze, T 0664 4437058, [remax-immowest.at](http://remax-immowest.at)

**Büro zu vermieten** in begehrter Lage – Dornbirn/Schwefel, Nutzfläche 235 m<sup>2</sup>, bis zu 4 TG-Plätze können angemietet werden, beste Infrastruktur, gute Autobahnanbindung, helle Büroräume, im 2.OG mit Personenlift, Kellerabteil optional, genügend Außenparkplätze, ab sofort verfügbar, HWB 80/C, fGEE 1,30/C, Obj. 2552/5264, Ernest Bereuter, T 0664 88495420, [remax-immowest.at](http://remax-immowest.at)

**1½- und 1-Zimmerwohnung**, möbl./unmöbliert, an ruhesuchende Person zu vermieten (nur Nichtraucher) Zuschriften bitte unter Chiffre Nr. 80878

**Wohnung zu vermieten:** Altbau, 2 Zimmer und Wohnzimmer, 2. OG ohne Lift in Dornbirn zu vermieten, für 1 oder 2 Personen geeignet. Informationen unter [ventilator@utanet.at](mailto:ventilator@utanet.at)

**Platzmangel?** Einfach, günstig und flexibel Lager mieten in Dornbirn – [www.storebox.at](http://www.storebox.at) oder T 0800 3666446

**Büroräumlichkeiten**, sowie Lager- und Produktionsflächen in Koblach zu vermieten. Helles Büro mit 123 m<sup>2</sup> im OG. Werkstatt/Lager/Büro mit 245 m<sup>2</sup> im EG. Ab Jänner 24 verfügbar – Anfragen unter T 05523 62000 oder per Mail an [hanno@aichner.net](mailto:hanno@aichner.net) // Hanno Aichner // Aichner LSVGmbH, Herrschaftswiesen 4, 6842 Koblach.

## REALITÄTEN

**Grundbesitz im Ländle** Wenn Sie das Glück haben, Boden zu besitzen und ihn veräußern möchten, gibt es viele Varianten, Ihren Besitz zu vergolden. Ihr Hab und Gut verdient die allerbeste Beratung. Hören Sie sich doch unser Vermarktungskonzept ganz unverbindlich an und verlieren Sie keinen Euro. 30 Jahre Erfahrung und genügend Herzblut bringe ich mit. Reinhard Götze RE/MAX Immowest. T 0664 4437058

**Liegenschaftsbewertung** – Wir bewerten Ihre Immobilie fachmännisch und unkompliziert zu fairen Preisen. Rufen Sie uns an, genaue Infos gerne in einem unverbindlichen Gespräch. Mag. Bernd Hagen M.A., T 05577 83111-17, Realbüro Hagen Immobilien GmbH, [www.realbuerohagen.at](http://www.realbuerohagen.at)

**Privatverkauf!** Parifiziertes Zweifamilienhaus in ruhiger Lage In Dornbirn Bezirk Hatlerdorf. Top 1 verfügt über 132 m<sup>2</sup> mit Garten, Top 2 verfügt über 90 m<sup>2</sup> mit großer Terrasse, gesamte Wohnfläche ist unterkellert! Gesamtfläche des Grundstücks 585m<sup>2</sup>. Vkp € 1.300.000,- bei Interesse T 0664 4531376 Freie Besichtigung am 9. 12. 2023, 14:00 – 18:00 Uhr

**EFH mit 655 m<sup>2</sup> Grund** In Bestlage in Hard zu verkaufen. T 0664 5062711

**Für eine sehr gut situierte 3-köpfige Familie** suchen wir eine Wohnung mit schönem Garten oder großer Terrasse in Dornbirn und Umgebung. Nicht älter als 15 Jahre. Andreas Hofer Immobilien GmbH, Markus Maier: T 05577 93080-204, ah.at

**Feriengrundstück im Luftkurort Ebnit**, großes Grundstück mit 950 m<sup>2</sup>, sonnige, ruhige Lage, sensationeller Ausblick, Luftkurort und Naherholungsgebiet, Ferienwohnung oder Hauptwohnsitz möglich, Hanglage, Obj. 2552/4571, Lukas Plankensteiner, T 0664 88495406, remax-immowest.at

**Wohnen wo andere Urlaub machen** – wunderschönes Grundstück am Waldrand mit Seesicht in Dornbirn, Grundstücksfläche 989 m<sup>2</sup>, sonnige, ruhige Lage in herrlicher Natur, wunderschöne Berg- und Seekulisse, am Waldrand gelegen, Aussicht 3-Ländereck, Nähe Bregenzerwald, Paradies für Familien, Zweitwohnsitz möglich, Obj. 2552/4786, Lukas Plankensteiner, T 0664 88495406, remax-immowest.at

**Das Rheintal liegt ihnen zu Füßen** – schönes Grundstück in Dornbirn zu verkaufen, Grundstücksfläche 845 m<sup>2</sup>, sonnige und exponierte Lage, zentral zur Stadt und doch außerhalb zum Relaxen, mit dem Auto in ca. 5 min im Zentrum von Dornbirn, Anbindung öffentliche Verkehrsmittel, herrliche Natur + Panoramablick, Zweitwohnsitz möglich, Obj. 2552/5217, Lukas Plankensteiner, T 0664 88495406, remax-immowest.at

**Sanfte Symbiose:** Alte Villa mit Zubau in zentralster Lage in Dornbirn, Grabenweg, Wfl. 439 m<sup>2</sup>, großes Grundstück 1.522 m<sup>2</sup>, 14 Zimmer, Büro, Werkstatt & Wohnen, separate Eingänge, große und helle Räume, wohliger warmer Ofen, genug Platz für die ganze Familie oder als Generationenhaus, EA in Arbeit, Obj. 2552/5075, Reinhard Götze, T 0664 4437058, remax-immowest.at

**Dornbirn: Wohn- und Glashaus** – für Visionäre, Gärtner und Selbstversorger, Bäumlegasse, Wfl. 165 m<sup>2</sup>, Grundstück 1.352 m<sup>2</sup>, generalsaniert 1993, Kachelofen im 1. und 2. OG, überdachte Terrassen, gewerblich und privat nutzbar, umweltfreundliche Luftwärmepumpe, gut erreichbar mit öffentlichen Verkehrsmitteln, Privateinfahrt, HWB 91/C, fGEE 1,01/C, Obj. 2552/5180, Reinhard Götze, T 0664 4437058, remax-immowest.at

**Dornbirn City** – ideal für Büro, Dienstleister, Ordination, Patisserie, Cafe oder Konditorei, Marktstraße, Nutzfläche 115,41 m<sup>2</sup>, Verkaufsfläche 37,44 m<sup>2</sup>, Lagerfläche 16,20 m<sup>2</sup>, sehr hohe Kundenfrequenz, großes Einzugsgebiet, große Schaufensterfläche, zentral gelegen, Nähe Dornbirner Marktplatz, Investoren willkommen, HWB 70/C, fGEE 1,13/C, Obj. 2552/5216, Ernest Bereuter, T 0664 88495420, remax-immowest.at

## FAHRZEUGE

**Laufend günstige Skoda** Vorführwagen und Gebrauchtwagen von ihrem Skoda-Betrieb Bürgle-Garage Rudolf Schwarz GmbH, Lustenauerstraße 50

**Fahrräder für Rumänien** sammelt Reinis Bike Shop in Lustenau, T 0650 8734770

**Kaufe alle Autos** gegen Barzahlung & gratis Abholdienst, T 0676 9284819

## VERSCHIEDENES

**Heinz Jäger verkauft** Öl & Aquarell-Bilder von Dornbirn und Umgebung. T 0650 5821108

**Abfluss verstopft?** Drexel Rohrreinigung. T 05576 77189

**Abfluss verstopft?** Rohrreinigungsservice reinigt ihre Abflüsse (Küche, Bad, WC, usw.). T 0664 9155323

**GOLD- und SILBERANKAUF!** Altgold, Altsilber, Zahngold, Gold- und Silbermünzen, Zinn... Zahle ÜBER dem aktuellen ÖGUSSA-Kurs! LÄNDLEGOLD Edelmetallhandel – Stiglingen 1, DORNBIRN. T 0699 12885545

**Rollstuhlfahrer sucht** für Therapien SPONSOR. T 0664 4648240

**Ausstellungsartikel Matratzen:** 1 Stück Dormo Novo Schlafsystemneu (ähnlich Samina), Grösse 90 x 200 cm, statt € 2.440.– nur € 1.440.–. 1 Stück Optimo Performance E700, Matratze in mittelfest Grösse 90 x 200 cm, statt € 1.250.– nur € 850.– pro5 Schlafsysteme & Bürostühle, Maria-Theresien-Strasse 36, 6890 Lustenau, T 05577 84942, www.pro5.at



**Ausstellungsartikel Bürostühle:** 1 Stück Swoppster Kinder-Bewegungsstuhl von 4-8 Jahren, statt € 299.- nur € 210.-. 1 Stück Bürostuhl Xilium Mesh, Ergonomischer Stuhl mit Schiebesitz, Wirbelsäulenstütze, Synchronmechanik, Sitzneigung, Armlehnen, usw. statt € 1.361.- nur € 990.-. pro5 Schlafsysteme & Bürostühle, Maria-Theresien-Strasse 36, 6890 Lustenau, T 05577 84942, www.pro5.at

**Zitherspieler Edmund Streng** empfiehlt sich für Trauerfeiern. T 0664 3411991

**Rollator gebraucht** zu verschenken gut erhalten. T 0664 8629162

**Obacht Lütt, as ist sowit,** as ist scho wieder RÄTSCHO-Zit! Wir bitten wir um die Zusendung von lustigen Beiträgen und Fotos: per E-Mail [redaktion@raetscho.at](mailto:redaktion@raetscho.at) bzw. [helmut.lecher@gmx.at](mailto:helmut.lecher@gmx.at), per Telefon Fasnatbutz Stiefelema T 0650 7310756 oder per Post c/o Stadtarchiv Dornbirn. Einsendeschluss Samstag, 20. Jänner

## GESCHÄFTLICHES

**NATURANA DAUNEN/FEDERBETTEN** kuschelig, nachhaltig aus 100% Natur. 4x6 Kassetten daher kein verrutschen der Füllung, 60 Grad waschbar. Naturana Direktverkauf! SD-GROSSLAGER Götzis, T 05523 69100, Mo bis Fr 8:00 – 13:00 Uhr

**NATURANA MATRATZEN** und Lattenroste in allen österr. Größen lagernd. Probeliegen, Fachberatung. Ständig auch Einzelstücke und Auslaufmodelle. SD-GROSSLAGER Götzis, T 05523 69100, Mo bis Fr 8:00 – 13:00 Uhr.

**TEPPICHE nach Maß** für alle Bereiche ob Indoor- Outdoor (Küchen, Gänge, Stiegen, Schlaf- Wohnzimmer, Bäder, Balkon, Pergola... etc.) alles ist möglich. SD-GROSSLAGER Götzis, T 05523 69100, Mo bis Fr. 8:00 – 13:00 Uhr.

**SD-ÖFFNUNGSZEITEN:** Dezember Mo bis Fr 8:00 – 13:00 Uhr. Feiertag 8.Dez., 10:00 – 16:00 Uhr Weihnachten-Neujahr 23. Dez. bis 6. Jän. Inventur geschlossen. Wir wünschen allen eine schöne Weihnachtszeit und bedanken uns schon jetzt für Ihren Einkauf und Besuch. SD-GROSSLAGER Götzis, T 05523 69100.

**Sohm-IT** Computer- und IT-Service Andreas Sohm – Schloßgasse 3a. T 0676 4028661, [www.sohm-it.at](http://www.sohm-it.at)

**Baumarbeiten + Wurzelstockfräsen,** Baunebenarbeiten mit Schreitbagger, Asphalt- (Flick-) Arbeiten. T 0664 1227902

**Bei Glasbruch** – OK Glas repariert Ihre Fenster sauber und schnell! T 05572 26341-0, F 05572 26341-40, [office@okglas.at](mailto:office@okglas.at).

**Dietrich – Schloss + Schlüssel** machen Kummer, wähle diese Nummer T 0664 2065820, Steinebach 18, Dornbirn.

**Fassadenanstriche, Malerarbeiten** innen und außen. Prompt, sauber und zuverlässig. T 0699 17279838

**Haushaltsgeräte defekt?** Wir reparieren es. Stromgalerie Dornbirn, T 05572 372529

**Installationen** – Gas-Wasser-Heizung-Solar Stephan Montaperti, T 0664 73835923, [www.montaperti-installationen.at](http://www.montaperti-installationen.at)

**Kein Bild – kein Ton** – wir kommen schon! expert Schelling, Lustenauerstraße 1. T 05572 22228

**Markisen, Rollläden, Jalousien** – Reparaturen oder neu. GP Sonnenschutz, Dornbirn. T 05572 398597, E-Mail: [gp@gp-sonnenschutz.at](mailto:gp@gp-sonnenschutz.at)

**Service und Reparatur** von Kaffeevollautomaten. Da sind Sie bei uns genau richtig! Stromgalerie Dornbirn. T 05572 372529

**Sonpro e.U. Ländle-Sonnenschutz.** Jalousien, Markisen, Rollläden, Reparaturen oder neu. Ignaz-Rüsch-Strasse 4. T 200902, F 200902-61

**Verstopfte Hausleitung** und Rohrreinigungen 24h Notdienst. T 0664 1227902

**Abfluss verstopft?** Drexel Rohrreinigung. T 05576 77189

**Wir reparieren und überprüfen** Kaffeemaschinen der Marken AEG, Gaggia, Jura, Saeco, Spidern, ... Expert Schelling, Lustenauer Straße 1. T 05572 22228

**METZ TV Servicepartner,** Bosch, Miele, etc: Elektro Jochum – neu in der Eisengasse 18, Öffnungszeiten: Montag + Freitag 9:00 – 12:00 Uhr, Mittwoch 16:00 – 19:00 Uhr & jederzeit (Montag bis Sonntag) nach telefonischer Vereinbarung. T 0664 4364015, [markus@jochum.tv](mailto:markus@jochum.tv)

**Dolp Wand- & Bodendesign** – Ihr kompetenter Ansprechpartner für anspruchsvolle Innenraumgestaltungen und fugenlose Oberflächen – Hanggasse 23, 6850 Dornbirn.  
T 0676 4736480, [dolpdesign.at](http://dolpdesign.at)

**Privatklasse-Versicherung** nach Maß! Vfm. Mst. Roberto Antonio Degano Beratung: T 0650 3200215

**Pflasterer + Plattenleger Reparaturen** + viel mehr  
T 0680 2227773. Erreichbar von Mo – Fr  
ab 16:00 – 17:00 Uhr

**Elektro Hanno Mair**, Elektroarbeiten nur vom Fachmann.  
Prompt und zuverlässig. Mesnergut 9 in Dornbirn.  
T 0664 4232158, [www.elektromair.at](http://www.elektromair.at)

**Tischler Reparatur arbeiten** geplant machen wir fachmännisch, prompt und zuverlässig Tischlerei Feuerstein Wolfgang, Dornbirn, Sandgasse 27a. T 05572 28371

## GÄRTNER

**DAS HOCHBEET aus Gebirglärchenholz** Mit Noppenmatte und Mäuseschutzgitter. auf Wunsch-Größe Produziert.  
[www.aczenteinholz.at](http://www.aczenteinholz.at), T +43 664 1486860

## Inserate per E-Mail

**DORNBIRN**

Sie möchten im Gemeindeblatt ein Inserat veröffentlichen?  
Schnell und bequem können Sie das per E-Mail erledigen.

Die aktuellen Tarife finden Sie auf der Homepage der Stadt Dornbirn.  
[www.dornbirn.at/gemeindeblatt](http://www.dornbirn.at/gemeindeblatt) - [gemeindeblatt@dornbirn.at](mailto:gemeindeblatt@dornbirn.at)



## VEREINSANZEIGER

**Dornbirner Vereine, die im Vereinsregister der Bezirkshauptmannschaft Dornbirn eingetragen sind, können ihre Angebote im Vereinsanzeiger kostenlos veröffentlichen. Die Stadt Dornbirn möchte mit diesem Angebot ihre Vereine unterstützen. Die Textlänge darf 400 Zeichen (inklusive Leerzeichen) nicht überschreiten. Maximal sind fünf Reihenschaltungen möglich. Die Dornbirner Vereine haben hier auch die Möglichkeit, zusätzliche Einschaltungen zum Kleinanzeigen-Tarif zu veröffentlichen.**

**Nicht berücksichtigt werden können Vereine oder Initiativen, die ihren Sitz nicht in Dornbirn haben und die nicht im Vereinsregister der Bezirkshauptmannschaft Dornbirn eingetragen sind. Sie haben die Möglichkeit, ihre Angebote bei den Kleinanzeigen zu bewerben.**

**Vereinsanzeigen senden Sie bitte an:  
gemeindeblatt@dornbirn.at**

**Bitte Vereinsname und Registrierungsnummer der BH-Dornbirn anfügen.**

### **Aikido Club Dornbirn**

Aikido ist eine friedfertige Kampfkunst und für jedes Alter geeignet. Es fördert die Kondition, Beweglichkeit und die Entwicklung einer ruhenden geistigen Kraft.

Training: Mo 19:00 – 20:30 Uhr, Mi 20:00 – 21:30 Uhr und Fr 19:30 – 21:00 Uhr; Kinder/Jgd. ab 8 Jahren: Fr 17:30 – 19:00 Uhr, im Dojo „Sedo Studio“ (Druckerei Sedlmayr, Lustenauerstr. 79, DO) Kontakt/T 0664 2246238, [www.aikido-dornbirn.at](http://www.aikido-dornbirn.at)

### **aktion leben vorarlberg**

Höchsterstrasse 30/UG, 6850 Dornbirn, Treffpunkt an der Ach (Familien- und Sozialzentrum) T 0664 75309700 [aktion.leben.vbg@aon.at](mailto:aktion.leben.vbg@aon.at), [www.aktionleben-vorarlberg.at](http://www.aktionleben-vorarlberg.at)  
Betreuung und Begleitung von Familien in Notsituationen, praktische Hilfe Montag und Mittwoch, 8:00 – 11:00 Uhr, Dienstag, 14:00 – 16:30 Uhr, sowie nach Vereinbarung  
Ausstellung „LebenErleben“ für Schulklassen.

### **Badminton Sportclub Dornbirn**

Unsere Trainingszeiten: Montag (Messehalle 5) und Donnerstag (Olympiazentrum, Höchsterstraße 82), jeweils von 18:00 – 19:30 Uhr Schüler: 6 – 15 Jahre, Erwachsene und Hobbyspieler von 19:30 – 21:30 Uhr. Weitere Infos auf unserer homepage: [www.badminton-dornbirn.at](http://www.badminton-dornbirn.at).

### **Chor Chornetto**

Wer im Chor singt, der kennt diesen Moment. Wenn die eigene Stimme plötzlich mit denen der anderen verschmilzt. Wenn aus vielen Stimmen eins wird: Harmonie. Singen macht glücklich. Bei uns wird nicht „nur“ gesungen. Wir lachen, plaudern, improvisieren und dirigieren. Neue Sängerinnen sind herzlich willkommen! Probe montags 19:30 Uhr, Pfarrheim Hatlerdorf. E [chornetto@gmx.net](mailto:chornetto@gmx.net), T 0650 4488223

### **Fasnatzunft Dornbirn Haselstauden**

Klosamarkt – Verkaufsstände, Essen, Getränke & Musik. Am 8. Dezember, von 11:00 – 19:00 Uhr, Mühlegasse 24b in Dornbirn. Unser Klosamarkt bietet die perfekte Gelegenheit für Groß und Klein, um in die Vorweihnachtszeit zu starten. Genießen Sie den Feiertag mit dem Nikolaus, warmen Glühwein oder Punsch und allerlei Leckereien. Highlight für die Kinder: Ponyreiten. Wir bitten um Anreise mit den Öffis.

### **juvenale – Lernhilfe für Kinder und Jugendliche**

Hat Ihr Kind Schwierigkeiten in der Schule? Professionelle Lernunterstützung hilft gerne. Informieren Sie sich unter [www.juvenale.at](http://www.juvenale.at).

### **Kneipp Aktiv-Club Dornbirn**

Faschings Fäscht – Zirkus Manege frei für lustige Clowns, Zauberer, wilde Tiere ... der Fantasie sind keine Grenzen gesetzt. Termin: Samstag, 20. Jänner 2024 ab 15:00 Uhr – Einlass 14:30 Uhr Ort: Pfarrheim Hatlerdorf Musik: Süasslar Trio und DJ Rob Preis: € 35,- (Begrüßungsgetränk, Kaffee, Kuchen und Abendessen) Kartenverkauf: T 0699 13212171 oder [kneipp.dornbirn@outlook.com](mailto:kneipp.dornbirn@outlook.com)

### **Krankenpflegeverein Dornbirn**

Anagasse 3, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 8:00 bis 12:00 Uhr, nachmittags nach vorheriger Terminvereinbarung. T 05572 22095, E [info@kpv-dornbirn.at](mailto:info@kpv-dornbirn.at), [www.kpv-dornbirn.at](http://www.kpv-dornbirn.at). Besuchen Sie uns auf unserer Homepage!

### **Leprahilfe Senegal**

Leprahilfe Senegal - überparteilich, konfessionell ungebunden. Seit 1980 werden Leprakranke und deren Angehörige im Lepradorf Mballing/Senegal unterstützt. Bedürftigen Familien wird direkt durch Familienpatenschaften geholfen. Dies in Form von Lebensmittelgutscheinen, medizinischer Versorgung, Hilfe beim Wohnen, beim täglichen Überleben. [www.leprahilfe.org](http://www.leprahilfe.org)



**Liederhort CHOR Hatlerdorf**

Interesse, unterschiedlichstes Liedgut unter fachkundiger Anleitung zu erlernen und zu präsentieren, dann bist du in unserem geselligen Chor richtig. Alle Stimmlagen, jung oder alt, sind zu unseren Proben mittwochs, von 19:30 – 21:30 Uhr im Probe Lokal Mittelfeldstraße 18, Eingang neben Hatler Musig willkommen. Noten Kenntnisse nicht erforderlich. Anfragen an: Annemarie Graf, T 0664 5339991.

**MANN O MANN – Männerchor Dornbirn**

In der festlichen Vorweihnachtszeit möchten wir gerne ein ganz besonderes Ereignis mit euch teilen! Unser diesjähriges Adventskonzert wird am Sonntag, dem 17.12.2023, um 17:00 Uhr, in der Pfarrkirche St. Sebastian in Dornbirn-Oberdorf stattfinden. Nach dem Konzert laden wir euch herzlich zu einem gemütlichen Ausklang mit Bewirtung im Pfarrheim ein. Infos gibt's auf unserer Homepage [www.mannomann.biz](http://www.mannomann.biz).

**Naturfreunde Dornbirn**

Wir suchen ab Jänner 2024, ein Vereinslokal in Dornbirn für jeweils den zweiten Dienstag im Monat von 18:00 bis 22:00 Uhr. (Es kann auch gerne eine Schule-Kindergarten oder ein Fußballverein sein) Anfragen an: Ernst Passler, T 0676 5271772 oder [dornbirn@naturfreudne.at](mailto:dornbirn@naturfreudne.at)

**Pfadfinder-Club und Gilde Dornbirn**

Einladung zum Adventsabend am Mittwoch, den 13. Dezember. Wir treffen uns um 18:00 Uhr in der Carl Lampert Kapelle. Dort werden uns José, Waltraud und das „Eisweiher-Trio“ mit Anita, Renate und Ingeborg auf die Adventszeit einstimmen. Dann geht es zum gemütlichen Beisammensein ins Pfadiheim (ab 19:00 Uhr). Bitte um Anmeldung bis Samstag, 9.12.2023.

**Seniorenbörse Dornbirn**

Plagt sie ab und zu Langeweile? Fehlt ein Gesprächspartner? Liegen angelernte Fähigkeiten brach? Wir vermitteln sie gerne ehrenamtlich an unsere Mitglieder die genau dafür Hilfe benötigen. Bitte vereinbaren sie einen Gesprächstermin unter T 0650 5952686 oder 0650 5952687. Oder besuchen sie uns Montagvormittag zwischen 8:30 und 11:30 Uhr im Treffpunkt an der Ach, Höchsterstr. 30

**Skiclub Mühlebach**

Anmeldungen für den Weihnachtsskikurs, vom 27. – 31.12.23 ist auf unserer Homepage [www.skiclub-muehlebach.at](http://www.skiclub-muehlebach.at), bereits möglich. Abholung der Kinder mit NKG Bussen in ganz Dornbirn!! Auch für den Bambinikurs von 4 – 6 Jahren im Jänner 24 ist die Anmeldung möglich.

**SK Kehlegg 1970**

Der SKK veranstaltet vom 27.12. – 30.12.23 die Schitage für alle Kinder ab 5 Jahren am Bödele. Anmeldungen und Informationen auf unserer Homepage [SK-Kehlegg.at](http://SK-Kehlegg.at), oder bei Obmann Günther Stoß T 0650 2121961

**Stadtmusik Dornbirn**

Jahreskonzert zum Thema „FANTASY“ Magische Melodien. Unterhaltsame Musik. Kulturhaus Dornbirn, am 9.12.2023, um 19:00 Uhr. 18:30 Uhr spielt unsere Gummibärenband im Foyer. Wir freuen uns auf euren Besuch. Karten unter: [tickets@stadtmusik.at](mailto:tickets@stadtmusik.at)

**Verein der Kärntner in Vorarlberg**

Wir laden unsere Mitglieder, deren Angehörige und Freunde recht herzlich zur diesjährigen Weihnachtsfeier am 10.12 um 16:00 Uhr ins Kolpinghaus Dornbirn ein. Musikalisch begleiten Sie durch die Feier die „Kärntner Grenzlandsänger Dornbirn“, sowie die städtische Musikschule Dornbirn. Wir freuen uns auf gemütliche Stunden mit guten Freunden.

**Vorarlberger Selbsthilfe Prostatakrebs:**

Kostenlose Informationen und Erfahrungen von selbst Betroffenen zum Thema PROSTATAKREBS erhalten sie gerne von Wolfgang Zumtobel, T 0699 13818001 und Arno Masal, T 0676 5050315. Weitere Infos und alle Kontaktpersonen finden sie auch unter [www.vsprostatakrebs.at](http://www.vsprostatakrebs.at).

**Wissen-macht-stark**

Wissen macht stark hat sich zum Ziel gesetzt Kindern im Senegal eine Ausbildung zu ermöglichen. Oft reicht das Einkommen der Familien nicht mal für das nötige Essen. Schulkosten sind nicht aufzubringen und damit sind sie in der Armut gefangen. Wir wollen den Kindern aus ärmsten Familien zu einer Ausbildung verhelfen und damit eine Perspektive für eine bessere Zukunft geben. [www.wissen-macht-stark.org](http://www.wissen-macht-stark.org)

**Jahrgang 1937**

Am Donnerstag, 14.12.2023 kommen wir zum besinnlichen Weihnachtshock im Café Danner zusammen. Ab 16:00 Uhr freuen wir uns auf viele Jahrgängerinnen und Jahrgänger. Gruß der Ausschuss Georg, Kurt, Tone und Reini

**Jahrgang 1944**

Wir treffen uns am Freitag, 15. Dezember um 16:00 Uhr, bei der Stadtpfarrkirche und gehen auf den Weihnachtsmarkt. Euer Ausschuss-Team.

**Jahrgang 1972**

Liebe Jahrgänger 1972er aus Dornbirn, wir wünschen Euch und Euren Familien eine schöne Adventzeit, frohe Weihnachten und einen guten Rutsch in neue Jahr 2024.  
Der Vorstand 1972er

## Vereine im Gemeindeblatt

**DORNBI**RN

Vereine, die im Vereinsregister der Bezirkshauptmannschaft Dornbirn eingetragen sind, können ihre Angebote im Gemeindeblatt kostenlos veröffentlichen:

- Im Vereinsteil zweimal jährlich mit Text und Bild (maximal 1.700 Zeichen - inkl. Leerzeichen)
- Im Vereinsanzeiger mit einem Text (maximal 400 Zeichen - inkl. Leerzeichen, maximal fünf Reihenschaltungen)

[www.dornbirn.at/gemeindeblatt](http://www.dornbirn.at/gemeindeblatt) - [gemeindeblatt@dornbirn.at](mailto:gemeindeblatt@dornbirn.at)



# STÄDTISCHE EINRICHTUNGEN

## Öffnungszeiten

### AMT DER STADT DORNBIRN

Rathausplatz 2

T +43 55 72 306 0

F +43 55 72 306 1008

#### Öffnungszeiten:

MO – DO 8:00 – 12:00 Uhr

und 13:30 – 16:00 Uhr

FR 8:00 – 12:00 Uhr

Besucher:innen werden gebeten, Termine mit den jeweiligen Abteilungen entweder telefonisch oder per E-Mail zu vereinbaren. Die Kontakte dazu finden Sie im Internet unter der Adresse: [www.dornbirn.at/kontakt](http://www.dornbirn.at/kontakt).

### ÖFFNUNGSZEITEN INFOTHEK

#### ÖFFNUNGSZEITEN INFOTHEK IM RATHAUS (EINGANG STADTSTRASSE)

MO – DO 7:45 – 16:30 Uhr

FR 7:45 – 13:00 Uhr

### KRANKENHAUS DER STADT DORNBIRN

Lustenauerstraße 4

T +43 5572 303 0

**Bitte informieren Sie sich auf der Homepage:  
[krankenhaus.dornbirn.at](http://krankenhaus.dornbirn.at).**

### PUBLIKUMSLAUF EISARENA IM MESSESTADION

**Alle Öffnungszeiten auf [www.dornbirn.at](http://www.dornbirn.at)**

### FAMILIENZENTRUM

Treffpunkt an der Ach, Höchsterstraße 30

#### Familien

T +43 5572 306 4161

E [treffpunktanderach@dornbirn.at](mailto:treffpunktanderach@dornbirn.at)

#### Soziales

T +43 5572 303 6510

E [soziales@dornbirn.at](mailto:soziales@dornbirn.at)

### GARTENABFALLSAMMELSTELLE / FORACHECK

**Im Anschluss bleibt die Annahmestelle aufgrund der Winterpause bis Mitte März 2024 geschlossen.**

### SPERRMÜLL SAMMELHOF

#### Öffnungszeiten:

MO – FR 14:00 – 19:00 Uhr

Bei weiteren Fragen wenden Sie sich bitte an

T +43 5572 306 5555 oder an

E [abfallberatung@dornbirn.at](mailto:abfallberatung@dornbirn.at)



**TAGESBETREUUNG FÜR ÄLTERE MENSCHEN  
für pflege- und betreuungsbedürftige Menschen**

Höchsterstraße 30 (2. OG)

**Öffnungszeiten:**

DI – FR 8:00 – 17:00 Uhr

Information und Anmeldung: T +43 5572 303 6510  
oder direkt in der Tagesbetreuung: T +43 5572 303 6501

**FEUERWEHR DORNBIRN**

Siegfried-Fußnegger-Straße 2

T 05572 52500

E [feuerwehr@dornbirn.at](mailto:feuerwehr@dornbirn.at)

Feuerlöscher können zur Überprüfung zu den  
Öffnungszeiten abgegeben werden.

**Öffnungszeiten:**

MO – DO 8:00 – 12:00 und 13:00 – 17:00 Uhr

FR 8:00 – 12:00 Uhr

**DORNBIRN TOURISMUS &  
STADTMARKETING GMBH**

Rathausplatz 1a

T +43 5572 22188

E [tourismus@dornbirn.at](mailto:tourismus@dornbirn.at)

**Öffnungszeiten:**

MO – FR 9:00 – 17:00 Uhr

SA 9:00 – 12:00 Uhr

Sonn- und Feiertage geschlossen.

**KARRENSEILBAHN  
UND PANORAMARESTAURANT**

6850 Dornbirn, Gütlestraße 6

T +43 5572 22140, E [karren@dornbirn.at](mailto:karren@dornbirn.at), [karren.at](http://karren.at)

fb: /Karrenseilbahn, instagram: karrenseilbahndornbirn

**Fahr- und Öffnungszeiten Karrenseilbahn und  
Panoramarestaurant Karren**

MO – FR von 9:00 bis 23:00 Uhr

Panoramarestaurant Karren ab 10:00 Uhr\*

SA 9:00 – 23:00 Uhr

SO 9:00 – 19:00 Uhr

\*An österreichischen Feiertagen ab 9:00 Uhr

**MINIGOLFANLAGE GRÜNER BAUM**

Vordere Achmühlerstraße 40

T +43 660 8251232

**Geschlossen**

# STÄDTISCHE EINRICHTUNGEN

## Öffnungszeiten

### **DAS STADTBAD**

Schillerstraße 18  
6850 Dornbirn  
T +43 5572 22687  
E [stadtbad@dornbirn.at](mailto:stadtbad@dornbirn.at)  
[www.stadtbad.at](http://www.stadtbad.at)  
[facebook.com/StadtbadDornbirn](https://facebook.com/StadtbadDornbirn)

**Öffnungszeiten auf [www.stadtbad.at](http://www.stadtbad.at)**

### **STADTMUSEUM DORNBIERN**

Marktplatz 11  
T +43 5572 306 4911  
[stadtmuseum.dornbirn.at](http://stadtmuseum.dornbirn.at)

#### **Öffnungszeiten:**

DI – SO 10:00 – 17:00 Uhr  
Montags geschlossen, Ausnahme wenn Montag ein  
Feiertag ist.

### **INATURA – ERLEBNIS NATURSCHAU DORNBIERN**

Jahngasse 9  
T +43 5572 23235 0  
E [naturschau@inatura.at](mailto:naturschau@inatura.at)  
[www.inatura.at](http://www.inatura.at)

#### **Öffnungszeiten:**

Täglich 10:00 – 18:00 Uhr

#### **Sekretariat und Besucher-Service**

MO – FR 8:30 – 18:00 Uhr  
T +43 5572 23235 0

#### **Fachberatung**

MO – FR 9:00 – 12:00 Uhr  
T +43 676 833064766

### **STADTARCHIV DORNBIERN**

Marktplatz 11  
T +43 5572 306 4905  
E [stadtarchiv@dornbirn.at](mailto:stadtarchiv@dornbirn.at)

#### **Öffnungszeiten:**

DI 9:00 – 12:00 und 14:00 – 17:00 Uhr  
MI – FR 9:00 – 12:00 Uhr

**FLATZ MUSEUM**

Marktstraße 33

T +43 5572 306 4839

E info@flatzmuseum.at, flatzmuseum.at

**Das FLATZ Museum bleibt bis auf Weiteres wegen Umbauarbeiten geschlossen.**

**MUSIKSCHULE DORNBIRN**

Rosenstrasse 6

Leitung: Dir. Ivo Warenitsch

E musikschule@dornbirn.at

T +43 5572 306 4850

**Büro-Öffnungszeiten Musikschule:**

MO – MI 9:00 – 12:00 und 14:00 – 17:00 Uhr

DO – FR 9:00 – 12:00 und 14:00 – 16:00 Uhr

## ABTEILUNGEN

**JAZZSEMINAR**

Am Kehlerpark 4

Leitung: Aja Zischg

E jazzseminar@dornbirn.at, T +43 5572 3064855

**Büro-Öffnungszeiten Jazzseminar:**

DI 14:00 – 17:00 Uhr

DO 8:30 – 12:00 und 16:15 – 18:00 Uhr

**TANZABTEILUNG**

Am Kehlerpark 4, 3. Stock

Leitung: Brigitte Jagg

T +43 5572 3064857

E tanzabteilung@dornbirn.at

**Büro-Öffnungszeiten Tanzabteilung:**

DI 16:30 – 17:30 Uhr

**ÖFFNUNGSZEITEN DER BIBLIOTHEKEN  
IM DORNBIRNER BIBLIOTHEKSVERBUND****STADTBIBLIOTHEK DORNBIRN**

Schulgasse 44a

T +43 5572 306 4820

E stadtbibliothek@dornbirn.at

stadtbibliothek.dornbirn.at

**Öffnungszeiten:**

DI 10:00 – 18:00 Uhr

MI 10:00 – 18:00 Uhr

DO 10:00 – 18:00 Uhr

FR 10:00 – 18:00 Uhr

SA 10:00 – 16:00 Uhr

**EHRENAMTLICH GEFÜHRTE  
STADTTEILBÜCHEREIEN****BÜCHEREI UND SPIELOTHEK HATLERDORF**

Unterer Kirchweg 2 (im Pfarrheim)

T +43 5572 24820

E buecherei-hatlerdorf.bvoe.at

**Öffnungszeiten:**

MO 9:00 – 11:00 Uhr

MI 16:00 – 19:00 Uhr

SA 17:30 – 19:30 Uhr

**BÜCHEREI OBERDORF**

Zanzenberggasse 1, (im Pfarrheim)

T +43 5572 39800339

E oberdorf.buecherei@dornbirn.at

www.instagram.com/buecherei.oberdorf

**Öffnungszeiten:**

DI 15:00 – 18:00 Uhr

DO 16:00 – 19:00 Uhr



# STÄDTISCHE EINRICHTUNGEN

## Öffnungszeiten

### BÜCHEREI ROHRBACH

Rohrbach 37 (Pfarrzentrum St. Christoph)  
T +43 664 4761693  
buecherei-rohrbach.at

#### Öffnungszeiten:

DI 15:00 – 19:00 Uhr  
DO 15:00 – 19:00 Uhr

### BÜCHEREI UND SPIELOTHEK WALLENMAHD

Bachmähdle 11 (VS Wallenmahd)  
T +43 5572 306 4824  
www.wallenmahd.bvoe.at  
E buecherei.wallenmahd@dornbirn.at

#### Öffnungszeiten:

DI 15:30 – 18:00 Uhr  
MI 8:00 – 10:00 Uhr  
DO 15:30 – 18:00 Uhr  
FR 8:00 – 10:00 Uhr

### BÜCHEREI IM HAUS DER BEGEGNUNG

Rosenstraße 8a  
6850 Dornbirn  
E buecherei.rosenstrasse@dornbirn.at

#### Öffnungszeiten:

DI 14:30 – 16:00 Uhr  
und nach Vereinbarung

### BÜCHEREI UND SPIELOTHEK HASELSTAUDEN

Feldgasse 30  
T +43 5572 263834826  
buecherei.haselstauden.bvoe.at

#### Öffnungszeiten:

MO 15:00 – 18:00 Uhr  
MI 15:00 – 18:00 Uhr  
FR 15:00 – 18:00 Uhr

### BÜCHEREI UND SPIELOTHEK SCHOREN

Schorenquelle 5 (Pfarramt Bruder Klaus)  
T +43 5572 233447835

#### Öffnungszeiten:

MO 15:30 – 18:30 Uhr  
DI 15:30 – 17:00 Uhr  
DO 15:30 – 18:30 Uhr

# Ärztlicher Notdienst

Wochenenddienst von Ärzten und Apotheken

## Ärzte Bereitschaftsdienst

### telefonische Auskunft unter:

T +43 5572 141

### ACHTUNG

**Die Informationen zum ärztlichen Notdienst haben den Datenstand zum Zeitpunkt der Drucklegung. Es ist möglich, dass sich die Bereitschaftsdienste ändern. Den aktuell diensthabenden Arzt können Sie unter der Telefonnummer 141 erfragen.**

## SAMSTAG

### Bereitschaftsdienst:

SA 9. Dezember  
von 7:00 bis 19:00 Uhr

**Ordinationszeiten** von  
10:00 – 12:00 Uhr sowie  
zwischen 17:00 – 18:00 Uhr.

### Außerhalb der Ordinationszeiten:

T +43 5572 141

### Dr. Tobias Gmeiner

Am Kehlerpark 2

T 05572 200301



## WAS IST EIN NOTFALL?

Je nach Art der Verletzung oder der Krankheit gibt es unterschiedliche Anlaufstellen, die Ihnen gerne behilflich sind. Bitte beachten Sie, dass die Notfalleinrichtungen ausschließlich bei akuten und dringlichen Fällen in Anspruch genommen werden sollten. Notarzt und Rettungssystem (T 144)

- Bewusstlosigkeit, Eintrübung
- Epileptischer Anfall
- Akute, starke Schmerzen über der Brust
- Akute Atemnot, Unfälle

## AMBULANZ DES KH DORNBIERN

- Frische Verletzungen
- Spezialambulanzen (z. B. onkologische Ambulanz)

## PRAKTISCHE ÄRZTE

(T +43 5572 141)

- Alle übrigen akuten Erkrankungen mit gebotener Dringlichkeit

## FREITAG

### Bereitschaftsdienst:

SO 8. Dezember  
von 7:00 bis 19:00 Uhr

**Ordinationszeiten** von  
10:00 – 12:00 Uhr sowie  
zwischen 17:00 – 18:00 Uhr.

### Außerhalb der Ordinationszeiten:

T +43 5572 141

### Dr. Kosmas Rigos

Marktstraße 65

T +43 5572 23140



## SONNTAG

### Bereitschaftsdienst:

SO 10. Dezember  
von 7:00 bis 19:00 Uhr

**Ordinationszeiten** von  
10:00 – 12:00 Uhr sowie  
zwischen 17:00 – 18:00 Uhr.

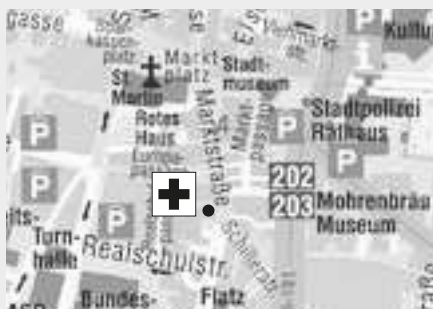
### Außerhalb der Ordinationszeiten:

T +43 5572 141

### Dr. Elisabeth Schuler

Marktstraße 12/1. Stock

T +43 5572 908261



## ZAHNÄRZTLICHER WOCHENEND- UND FEIERTAGSDIENST

FR 8. Dezember von 9:00 – 11:00 Uhr  
SA 9. Dezember von 9:00 – 11:00 Uhr  
SO 10. Dezember von 9:00 – 11:00 Uhr

### Dr. Valentin von Ritter zu Groenesteyn

Kaiser-Franz-Josef-Straße 57  
Hohenems

# DORNBIRN

## APOTHEKEN- BEREITSCHAFTSDIENST

FR 8:00 Uhr – SA 8:00 Uhr

### Apotheke-Drogerie Kaufus KG

Schlossplatz 5, Hohenems  
T +43 5576 72335

SA 8:00 Uhr – SA 18:00 Uhr

### Apotheke im Messepark

Messestraße 2  
T +43 5572 55880



SA 18:00 Uhr – SO 8:00 Uhr

### Stadt-Apotheke

Marktstraße 3  
T +43 5572 22852



SO 8:00 Uhr – MO 8:00 Uhr

### Oswald-Apotheke

Moosmahlstraße 35  
T +43 5572 24431



MO 8:00 Uhr – DI 8:00 Uhr

### St. Martin-Apotheke

Eisengasse 25  
T +43 5572 22384

DI 8:00 Uhr – MI 8:00 Uhr

### Salvator-Apotheke

Marktstraße 52  
T +43 5572 22428

MI 8:00 Uhr – DO 8:00 Uhr

### Apotheke im Hatlerdorf

Hatlerstraße 25  
T +43 5572 31809

DO 8:00 Uhr – FR 8:00 Uhr

### Apotheke im Messepark

Messestraße 2  
T +43 5572 55880

## TIERÄRZTLICHER WOCHENEND- UND FEIERTAGSDIENST

Dienstbereitschaft laut telefonischer  
Auskunft bei Ihrem Tierarzt.

## WAS IST BEI EINEM TODESFALL ZU TUN?

Kontaktieren Sie bitte die Rettungs-  
und Feuerwehrleitstelle unter der  
Telefonnummer 144. Diese benach-  
richtigt einen Arzt zur Durchführung  
der Totenbeschau. Gemäß Bestat-  
tungsgesetz ist die oder der Ver-  
storbene bis zur Durchführung der  
Totenbeschau am Sterbeort zu  
belassen.

**Die Dornbirner Bestattungs-  
unternehmen stehen Ihnen für  
sämtliche weiteren Fragen gerne  
zur Verfügung:**

### Nuck

T +43 5572 394466 oder  
T +43 664 3088215

### Oberhauser

T +43 5572 20630 oder  
T +43 664 2406610

### Willam

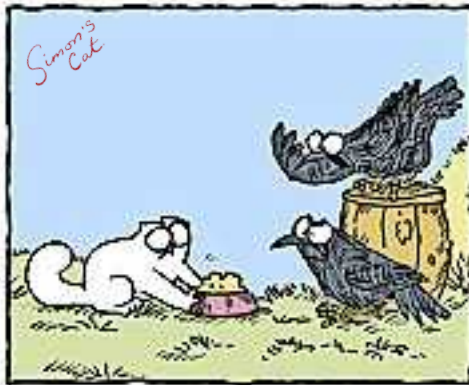
T +43 5572 398540 oder  
T +43 664 3777044



## Sudoku

		1	7	8				2
5			6			9		
		3		1			6	
		2		6		7	4	
	9						1	
	3	7		9		2		
	1			4		5		
		5			1			7
8			3	5	1			

österr. Politiker (Franz)	größte Stadt Europas	süd-schwedische Insel	nicht hügelig, eben	un-menschlich	vornehm tuender, eingebild. Mensch	Regel-verstoß (Sport)
rechter Nebenfluss der Mur	Fluss in der Steiermark	Anzei-chen für eine Straftat	An-triebs-kraft	langes Halstuch	„Bein-kleid“	Lehre vom Licht
Ent-deckung	Abtei in Ober-bayern	Worte, Sätze aus-sprechen	Gewässer-rand	österr. Modera-torin (Katrin)	mehrere Men-schen	Teil des Kranken-hauses (Abk.)
deckel-artiger Ver-schluss	Ausruf des Erstau-nens	Fremd-wortteil: falsch	Abk.: Normal-null	links-rhein. Mittel-gebirge	Kaviar-fisch	dt. Normen-zeichen (Abk.)
Neben-fluss der Sulm	ver-muten, voraus-sehen	Zeit-raum von 24 Stunden	Mönchs-gewand mit Kapuze	Wortteil: Tausend	kräftig	chin. Politiker (Xiao-ping) †
		Insel vor Marseille	Preis-tabelle		chem. Zeichen: Barium	Droh-wort
Kose-name für den Groß-vater	perfekt		Kreatur, Orga-nismus			hin und ...
positives Ergebnis einer Be-mühung			Bundes-land von Öster-reich			



**IMPRESSUM**

AMTS- UND ANZEIGENBLATT

**Erscheint jeden Freitag**

**Einzelpreis € 1,00**

Erscheinungsort und Verlagspostamt  
6850 Dornbirn

**Inserate sind jeweils bis:**

DI 12:00 Uhr  
(vor Feiertagen MO 12:00 Uhr)  
schriftlich einzureichen

**Medieninhaber (Verleger) und**

**Herausgeber:**

Stadt Dornbirn  
Rathausplatz 2, 6850 Dornbirn  
T +43 5572 306 1250

Für Druck- und Satzfehler wird nicht gehaftet

**E-Mail**

gemeindeblatt@dornbirn.at

**Redaktion**

Ing. Charlotte Erhart (Leitung)  
Mag. Andrea Bonetti-Mair  
Mag. Ralf Hämmerle  
Elisabeth Haschberger MA

**Inserate**

Vanessa Palli

**Hersteller**

Vorarlberger Verlagsanstalt GmbH  
www.vva.at

**Auflösung von Woche 48/2023**

7	3	5	9	4	1	8	2	6	P	S	V	L	S											
8	2	6	7	5	3	9	4	1	R	U	P	P	P	R	A	T	E	R						
4	1	9	6	2	8	7	5	3	I	N	E	S	O	M	A	X	I							
6	5	7	1	9	4	2	3	8	V	I	A	S	T	E	R	S								
2	4	3	8	6	7	1	5	9	P	A	S	S	A	N	T	L	I	K						
1	9	8	3	5	6	7	4	2	A	T	U	E	D	K	L	I	M	A						
9	6	4	3	1	2	5	6	7	D	O	R	G	I	E	M	N								
3	8	1	5	7	9	4	6	2	S	F	L	A	M	P	E	S	M	U	T					
5	7	2	4	8	6	3	1	9	K	A	E	R	N	T	E	N	T	S	T	E	I	N		
									A	D	R	I	A	U	K	I	E	P	E	N	R			
									A	L	E	A	S	T	E	A	K	E	A	N	T	I		
									A	M	U	E	H	E	R	E	B	E	L	L	I	O	N	
									R	A	L	L	Y	E	V	O	R	A	R	L	B	E	R	G



## PROGRAMM KW50

taglich

### **Kinder: Bastelstube Sparefroh**

Pfarrpark, 14 – 18 Uhr  
Kinder basteln unter Anleitung kleine Weihnachtsgeschenke. € 2 pro Stuck.

### **Kinder: Olz-Meisterbacker-Backstube**

Pfarrpark, 14 – 18 Uhr  
Kinder backen Weihnachtskekse. € 3 pro Tüte.  
**Beim Backen Müll vermeiden!**  
Da wir Abfall vermeiden möchten, bitten wir sie, wenn möglich, eigene Boxen für die Kekse mitzubringen.

### **Kinder: Westbahn-Zugle & Karussell**

Europapassage, 14 – 19 Uhr

### **Stille Hören**

Sich eine Auszeit gönnen. Durchatmen. Sich wieder spüren. Dem Alltag entfliehen. In der Carl Lampert Kapelle bei St. Martin, täglich zu den Öffnungszeiten.

11

DEZEMBER  
MONTAG

19.00 **ChorCouture, Damenchor MS Dornbirn**  
Bühne Marktplatz

12

DEZEMBER  
DIENSTAG

16.00 **Geschichtenuniversum ab 3 Jahren**  
Stadtbücherei

16.30 **Geschichtenuniversum ab 5 Jahren**  
Stadtbücherei

13

DEZEMBER  
MITTWOCH

08.15 **Frauenmesse mit anschließendem Frühstück**  
Carl Lampert Kapelle, Frühstück im Pfarrzentrum

14.00 **Kunstwerke mit Origamitechnik herstellen**  
Bastelstube

16.30 **Der Hirte Simon erzählt**  
Krippe am Marktplatz

14

DEZEMBER  
DONNERSTAG

10.00 – 17.00 **Drehorgelspieler**  
Marktplatz

17.00 **Trompetenensemble**  
Stadtmuseumspark

18.00 **AdventCombo Weiler**  
Bühne Marktplatz

15

DEZEMBER  
FREITAG

17:00 **Der ganz kleine Zirkus**  
Bühne Marktplatz

16

DEZEMBER  
SAMSTAG

10.00 **FamilienMarchenZeit im Advent**  
Stadtbücherei

15.00 **Dance Art School**  
Bühne Marktplatz

19:00 **Klangquadrat**  
Bühne Marktplatz

17

DEZEMBER  
SONNTAG

14.00 **Christbaumversteigerung Lebenshilfe Dornbirn**  
Bühne Marktplatz

DORNBIRN

Sonntag 31. Dezember 2023  
Montag, 1. Jänner 2024

Kulturhaus Dornbirn, 16:30 Uhr  
Salonmusik ab 16:00 Uhr

SILVESTER /  
NEUJAHRSKONZERT

23

24

JUGENDSINFONIEORCHESTER DORNBIRN  
unter der Leitung von Ivo Warenitsch  
und Matthias Seewald

Jules Massenet  
Navarraise aus der Oper Le Cid

Marcel Khalife  
Suite Andalouse  
Solist: Aydin Balli, Oud

Rexho Mulliqi  
Baresha  
Solist: Aris Kapagiannidis,  
Violine

Mikis Theodorakis  
Alexis Sorbas  
Suite für Orchester  
Solist: Aydin Balli, Bouzuki

Jacques Offenbach  
Kakadu  
Ouvertüre zur Operette

Niccolò Paganini  
Arr. Matthias Seewald  
Variazioni di bravura su  
temi del Mosé  
Solistin: Anna Schrottenbaum,  
Violoncello

Josef Strauss  
Moulinet  
Polka française

Johann Strauss  
Bei uns z' Haus, Walzer

Johann Strauss  
Einzugsmarsch

Kartenvorverkauf  
ab Freitag, 10. November 2023

Dornbirn Tourismus & Stadtmarketing  
Rathausplatz 1a, +43 5572 22188, dornbirn.info/events

